












**SUUNTO TANK POD**  
DP142  
Safety and Regulatory Information


English	<b>EN</b>	_____
Deutsch	<b>DE</b>	_____
Français	<b>FR</b>	_____
Español	<b>ES</b>	_____
Italiano	<b>IT</b>	_____
Nederlands	<b>NL</b>	_____
Português	<b>PT</b>	_____
Svenska	<b>SV</b>	_____
Suomi	<b>FI</b>	_____
Norsk	<b>NO</b>	_____
Dansk	<b>DA</b>	_____
русский	<b>RU</b>	_____
Polski	<b>PL</b>	_____
Čeština	<b>CS</b>	_____
Hrvatski	<b>HR</b>	_____
日本語	<b>JA</b>	_____
한국어	<b>KO</b>	_____
简体中文	<b>ZH</b>	_____
繁體中文	<b>ZHTW</b>	_____


## SAFETY PRECAUTIONS


 **WARNING:** You must use the Suunto Flow Restrictor with Suunto Tank POD. Failure to use the restrictor can lead to injury if there is a failure in pressurized scuba gear.


 **WARNING: ONLY TRAINED DIVERS SHOULD USE A DIVE COMPUTER!** Insufficient training for any kind of diving, including freediving, may cause a diver to commit errors, such as incorrect use of gas mixtures or improper decompression, which may lead to serious injury or death.

 **WARNING: USE BACKUP INSTRUMENTS!** Ensure that you use backup instrumentation, including a depth gauge, submersible pressure gauge, timer or watch, and have access to decompression tables whenever diving with a dive computer. Use only CE-marked equipment.

 **WARNING:** For safety reasons, you should never dive alone. Dive with a designated buddy. You should also stay with others for an extended time after a dive as the onset of possible DCS may be delayed or triggered by surface activities.

 **WARNING: PERFORM PRE-CHECKS!** Always check that the Tank POD and the dive computer are functioning properly and the dive computer has the correct settings before diving. Check that the display is working, the battery level is OK, tank pressure is correct, and so forth.

 **WARNING:** Check your dive computer regularly during a dive. If you believe or conclude that there is any problem with any computer function, abort the dive immediately and safely return to the surface. Call Suunto Customer Support and return your computer to an authorized Suunto Service Center for inspection.

 **WARNING: DO NOT DIVE WITH A GAS IF YOU HAVE NOT PERSONALLY VERIFIED ITS CONTENTS AND ENTERED THE ANALYZED VALUE INTO YOUR DIVE COMPUTER!** Failure to verify tank contents and enter the appropriate gas values where applicable into your dive computer will result in incorrect dive planning information.

## COMPRESSED AIR

This dive computer is intended for use with compressed air only. Do not use with any other type of scuba diving. The compressed air supply must comply with the quality of compressed air specified in the EU standard EN12021:2014 (requirements for compressed gases for breathing apparatus).

## PRODUCT COMPATIBILITY

Tank POD has a 7/16" - 20UNF thread connect to scuba gear. Functional use with Suunto dive products: please check the complete list of products on [suunto.com](http://suunto.com), Suunto contact center and Suunto Authorized dealer.

Do not use this device with any accessories or equipment not authorized or officially supported by Suunto.


## HANDLING GUIDELINES


Handle Suunto Tank POD with care. The sensitive internal electronic components may be damaged if the device is dropped or otherwise mishandled.


When traveling with this device ensure that it is packed securely in check-in or carry-on luggage. It should be placed in a bag or other container where it cannot move around, be bumped or easily hit.


Do not try to open or repair Suunto Tank POD by yourself. If you are experiencing problems with the device, please contact your nearest authorized Suunto Service Center.

Store the Suunto Tank POD in a dry place at room temperature.

 **WARNING:** ENSURE THE WATER RESISTANCE OF THE DEVICE! Moisture inside the device may seriously damage the unit. Only an authorized Suunto Service Center should do service activities.

 **NOTE:** Thoroughly rinse the device with fresh water, mild soap and carefully clean the housing with moist soft cloth or chamois after diving, especially after salt-water dives.

 **WARNING:** Use only original Suunto accessories - damage caused by non-original accessories is not covered by warranty.

 **TIP:** Remember to register your Suunto Tank POD at [suunto.com/register](https://suunto.com/register) to get personalized support.

## OPERATING TEMPERATURE


Low temperature or an internal oxidation of the battery may activate the battery warning even though the battery has enough capacity. In this case, the warning usually disappears when the dive mode is activated again.

## MAINTENANCE

Maintenance interval and battery replacement: after 200 dives or two years, whichever comes first. Please bring your device to an official Suunto Service.

## OPERATING CONDITIONS

- **Maximum depth of operation:** 150 m (492 ft) (complying with EN 13319)
- **Operating temperature:** 0 °C to 40 °C (32 °F to 104 °F)
- **Storage temperature:** -20 °C to +50 °C (-4 °F to +122 °F)

 **NOTE:** Store in a dry place at room temperature.

## PRESSURE MEASUREMENTS

- Rated working pressure: 300 bar / 4000 psi
- Max. allowed pressure: 400 bar / 5800 psi

## BATTERY

- Type: 1/2 AA Primary lithium-thionyl chloride (Li-SOCI<sub>2</sub>)

## CE

Hereby, Suunto Oy, declares that the radio equipment type DP142 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## EU PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

The combination of compatible Suunto dive computer product and Suunto Tank POD is a personal protective equipment under the directive 89/686/EEC.

The notified body no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, has completed the EC type-examination to the combination mentioned above and assured the conformity with the European standard EN250:2014. The certification is up to the depth of 50 m as defined in the EN250:2014.

## FCC/ISED REGULATORY NOTICES

### Modification statement

Suunto has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### Interference statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

### Wireless Notice

This device complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

### FCC Class B Digital Device Notice

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## DATE OF MANUFACTURE

The manufacturing date can be determined from your device's serial number. The serial number is always 10 characters long: YYWWXXXXXX.

In the serial number, the first two digits (YY) are the year and the following two digits (WW) are the week within the year when the device was manufactured.

## DISPOSAL

Please dispose of the device in accordance with local regulations for electronic waste. Do not throw it in the garbage. If you wish, you may return the device to your nearest Suunto dealer.



## SICHERHEITSHINWEISE

**⚠️ ACHTUNG:** Mit dem Suunto Tank POD müssen Sie den Suunto Durchflussbegrenzer verwenden. Wenn der Begrenzer nicht verwendet wird, kann eine Störung in der Tauchausrüstung zu Verletzungen führen.

**⚠️ ACHTUNG:** TAUCHCOMPUTER DÜRFEN NUR VON GESCHULTEN TAUCHERN VERWENDET WERDEN! Unzureichend geschulte Taucher können bei allen Taucharten, einschließlich Freitauchen, Fehler machen, wie beispielsweise nicht die richtigen Gasgemische zu verwenden oder falsch zu dekomprimieren, was zu schweren Verletzungen oder Tod führen können.


**⚠️ ACHTUNG:** VERWENDEN SIE BACKUP-INSTRUMENTE! Wenn Sie mit einem Tauchcomputer tauchen, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie bei jedem Tauchgang zusätzliche Instrumente wie Tiefenbegrenzer, Unterwasseranometer, Stoppuhr oder Uhr und Dekompressionstabellen verwenden. Verwenden Sie nur CE-gekennzeichnete Ausrüstungen.

**⚠️ ACHTUNG:** Aus Sicherheitsgründen sollten Sie niemals allein tauchen. Tauchen Sie mit einem Partner, dem Sie vertrauen. Auch sollten Sie sich nach dem Tauchen längere Zeit in Gesellschaft aufhalten, da eine DCS möglicherweise erst später oder durch Aktivitäten nach dem Tauchen ausgelöst wird.

**⚠️ ACHTUNG:** MACHEN SIE VORPRÜFUNGEN! Überprüfen Sie vor jedem Tauchgang, ob Ihr Tauchcomputer ordnungsgemäß funktioniert und seine Einstellungen korrekt sind. Prüfen Sie, ob das Display funktioniert, der Batteriestand ausreicht, der Flaschendruck korrekt ist usw.

**⚠️ ACHTUNG:** Überprüfen Sie Ihren Tauchcomputer während eines Tauchgangs regelmäßig. Sollten Sie ein Problem mit einer Computerfunktion vermuten oder feststellen, brechen Sie den Tauchgang sofort ab und kehren Sie sicher zur

Oberfläche zurück. Rufen Sie den Suunto Kundendienst an und bringen Sie Ihren Computer zur Überprüfung in ein autorisiertes Suunto Servicezentrum.

 **ACHTUNG:** TAUCHEN SIE NICHT MIT GAS, DAS SIE NICHT PERSÖNLICH AUF SEINE ZUSAMMENSETZUNG ÜBERPRÜFT UND DESSEN ANALYSIERTEN WERTE SIE IN IHREN TAUCHCOMPUTER EINGEGEBEN HABEN! Wird der Flascheninhalt nicht überprüft und die entsprechenden Gaswerte nicht in den Tauchcomputer eingegeben, werden falsche Planungsdaten für den Tauchgang errechnet.

## **DRUCKLUFT**

Dieser Tauchcomputer ist ausschließlich für die Nutzung mit Druckluft vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Arten von Gerätetauchen. Die Druckluftversorgung muss die Anforderungen der europäischen Norm DIN EN12021:2014 (Druckgase für Atemschutzgeräte) erfüllen.

## **PRODUKTKOMPATIBILITÄT**

Der Tank-POD hat ein 7/16"- 20UNF-Gewinde für den Anschluss an die Tauchausrüstung. Funktionelle Nutzung mit Suunto Tauchprodukten: Bitte nehmen Sie auf [suunto.com](http://suunto.com), im Suunto Kontaktcenter sowie bei Suunto Vertragshändlern Einblick in die vollständige Liste.

Verwenden Sie dieses Gerät nicht mit Zubehörteilen oder Ausrüstung, die nicht von Suunto genehmigt wurden oder nicht offiziell unterstützt werden.


## **HINWEISE ZUR HANDHABUNG**


Gehen Sie bei der Handhabung des Suunto Tank POD vorsichtig vor. Wenn das Gerät fallen gelassen oder falsch gehandhabt wird, können empfindliche elektronische Komponenten beschädigt werden.


Sorgen Sie auf Reisen dafür, dass Ihr Tauchcomputer sicher im aufgegebenen Gepäck oder Handgepäck verstaut ist. Er muss ohne Bewegungsspielraum in einem Beutel oder anderem Behälter verpackt sein, der auch Stöße abfängt.


Versuchen Sie nicht, Ihren Suunto Tank POD selbst zu öffnen oder zu reparieren. Wenn Sie Probleme mit dem Gerät haben, kontaktieren Sie Ihr nächstgelegenes autorisiertes Suunto Servicezentrum.

Bewahren Sie den Suunto Tank POD an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur auf.

 **ACHTUNG:** ÜBERPRÜFEN SIE, DASS DAS GERÄT WASSERDICHT IST! Feuchtigkeit im Gerät kann zu erheblichen Schäden führen. Serviceleistungen dürfen nur von einem autorisierten Suunto Servicezentrum durchgeführt werden.

 **HINWEIS:** Spülen Sie das Gerät nach Gebrauch, vor allem nach dem Tauchen in Salzwasser, mit klarem Wasser und einer milden Seife ab, und reinigen Sie das Gehäuse sorgfältig mit einem weichen, feuchten Tuch oder Fensterleder.

 **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur Suunto Originalzubehör - Schäden, die auf nicht originales Zubehör zurückzuführen sind, fallen nicht unter die Garantie.

 **TIPP:** Denken Sie daran, Ihren Suunto Tank POD unter [suunto.com/register](https://suunto.com/register) zu registrieren, um persönlichen Support zu erhalten.

## BETRIEBSTEMPERATUR


Niedrige Temperatur oder eine interne Oxidation des Akkus kann eine Akku-Warnung auslösen, auch wenn der Akku ausreichend Kapazität hat. In diesem Fall verschwindet die Warnung in der Regel, wenn der Tauchmodus erneut aktiviert wird.

## WARTUNG

Wartungsintervall und Akku-Austausch: Nach 200 Tauchgängen oder zwei Jahren, je nachdem was zuerst eintritt. Bitte bringen Sie Ihr Gerät zu einem offiziellen Suunto Service.

## BETRIEBSBEDINGUNGEN

- **Maximale Betriebstiefe:** 150 m (492 ft) (gemäß EN 13319)
- **Betriebstemperatur:** 0 °C bis 40 °C (32 °F bis 104 °F)
- **Aufbewahrungstemperatur:** -20 °C bis +50 °C (-4 °F bis +122 °F)

 **HINWEIS:** An einem trockenen Ort bei Zimmertemperatur lagern.

## DRUCKANGABEN

- Arbeitsdruck: 300 bar / 4000 psi
- Max. zulässiger Druck: 400 bar / 5800 psi

## BATTERIE

- Typ: 1/2 AA-Primärzelle mit Lithium-Thionylchlorid (Li-SOCI<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy erklärt hiermit, dass das Funkgerät Typ DW182 die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: [suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity).

## EU-RICHTLINIE FÜR PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNG

Die Kombination aus kompatibelem Suunto Tauchcomputerprodukt und Suunto Tank-POD stellt eine persönliche Schutzausrüstung gemäß Richtlinie 89/686/EWG dar.

Die Prüfstelle Kenn-Nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankreich, hat die EG-Baumusterprüfung der vorgenannten Kombination durchgeführt und die Konformität mit der europäischen Norm EN 250:2014 bescheinigt. Die Bescheinigung gemäß EN 250:2014 gilt bis zu einer Tiefe von 50 m.

## **FCC-/ ISED-HINWEISE**

### **Modifizierungserklärung**

Suunto genehmigt keinerlei Veränderungen oder Modifikationen an diesem Gerät durch den Benutzer. Jegliche Veränderung oder Modifikation macht ggf. das Nutzungsrecht des Benutzers für dieses Gerät unwirksam.

### **Interferenz-Erklärung**

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften und den lizenzfreien RSS-Standard(s) von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen, und (2) dieses Gerät muss sämtliche Interferenzen, einschließlich Interferenzen, die seinen Betrieb stören könnten, aufnehmen können.

### **Mobilfunkhinweis**

Dieses Gerät erfüllt die in FCC/ISED festgelegten Grenzwerte für Strahlenbelastung in unkontrollierten Umgebungen sowie die FCC-Richtlinien zur Strahlenbelastung durch Funkfrequenz und RSS-102 der ISED-Vorschriften zur Strahlenbelastung durch Funkfrequenz. Der Sender darf nicht in der Nähe einer Antenne oder eines anderen Senders angebracht oder betrieben werden.

### **Hinweis für Digitalgeräte FCC-Klasse B**

Dieses Gerät wurde auf Einhaltung der für Digitalgeräte Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften festgelegten Grenzwerte getestet und zertifiziert. Mit diesen Grenzwerten soll ein angemessener Schutz gegen funktechnische Störungen bei Installationen in Wohngebieten erreicht werden. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Hochfrequenzwellen ausstrahlen und kann bei unsachgemäßer Installation oder einer anderweitigen als in dieser Anleitung angegeben Verwendung schädliche Störungen im Funkverkehr verursachen. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei bestimmten Installationen keine Störung auftreten wird. Ob funktechnische Störungen im Radio- bzw. Fernsehempfang durch das Gerät verursacht werden, kann durch einfaches Ein- und Ausschalten des Geräts festgestellt werden. In diesem Fall können die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen behoben werden:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder an einem anderen Ort aufstellen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger erhöhen.
- Gerät an eine Steckdose anschließen, die einem anderen Stromkreis angehört als der angeschlossene Empfänger.
- Wenden Sie sich für Hilfe an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Dieses Digitalgerät Klasse B erfüllt die kanadische Norm ICES-003.

### **HERSTELLUNGSDATUM**

Das Herstellungsdatum kann aus der Seriennummer Ihres Gerätes entnommen werden. Jede Seriennummer besteht aus 10 Zeichen. YYWWXXXXXX.

Die ersten beiden Ziffern (YY) der Seriennummer zeigen das Jahr und die nachfolgenden beiden Ziffern (WW) die Woche an, in der das Gerät hergestellt wurde.

## ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Verordnungen für Elektronikabfälle. Entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Sie können das Gerät auch bei Ihrem nächstgelegenen Suunto Händler abgeben.



FR

## SPRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Vous devez utiliser le réducteur de débit avec le Suunto TANK POD. La non-utilisation du réducteur pourra être la cause de blessures en cas de dysfonctionnement de l'équipement de plongée sous-pression.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** SEULS LES PLONGEURS EXPÉRIMENTÉS SONT HABILITÉS À UTILISER UN ORDINATEUR DE PLONGÉE ! Une formation insuffisante ou inappropriée pour tous types de plongée (apnée comprise) peut amener le plongeur à commettre des erreurs, comme une utilisation inadéquate des mélanges gazeux ou des erreurs de décompression, pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** UTILISEZ DES INSTRUMENTS DE SECOURS ! Assurez-vous d'utiliser des instruments de réserve, incluant un profondimètre, un manomètre de pression, une minuterie ou montre, ainsi qu'un accès aux tables de décompression lors de plongées avec un ordinateur de plongée. Utilisez exclusivement du matériel porteur du marquage CE.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Pour des raisons de sécurité, ne plongez jamais seul. Plongez en binôme. Une fois la plongée terminée, restez accompagné pendant les heures qui suivent, car la manifestation d'un accident de décompression éventuel peut être retardée ou déclenchée par des activités exercées en surface.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** EFFECTUEZ DES VÉRIFICATIONS PRÉLIMINAIRES ! Vérifiez systématiquement que votre ordinateur de plongée fonctionne correctement et que les réglages adéquats ont été effectués avant chaque plongée. Vérifiez le fonctionnement de l'affichage, le niveau de charge de la batterie, la pression dans la bouteille, etc.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** Consultez régulièrement votre ordinateur en cours de plongée. En cas de suspicion de dysfonctionnement de votre ordinateur, ou si vous en êtes certain, mettez immédiatement un terme à votre plongée et remontez vers la surface en toute sécurité. Contactez l'assistance clientèle Suunto par téléphone, puis apportez votre ordinateur dans un centre de service après-vente agréé Suunto qui se chargera de son inspection.

**⚠️ AVERTISSEMENT :** NE PLONGEZ PAS AVEC UN GAZ SANS EN AVOIR PERSONNELLEMENT VÉRIFIÉ LE CONTENU ET AVANT D'AVOIR ENTRÉ LA VALEUR MESURÉE DANS VOTRE ORDINATEUR DE PLONGÉE ! Ne pas vérifier le contenu de la bouteille et saisir des valeurs de gaz inappropriées dans l'ordinateur de plongée causera des erreurs de planification de la plongée.

## AIR COMPRIMÉ

Cet ordinateur de plongée est exclusivement conçu pour une utilisation avec de l'air comprimé. Ne l'utilisez pour aucun autre type de plongée autonome. L'air comprimé doit être conforme avec la qualité d'air comprimé spécifiée dans la norme européenne EN12021:2014 (exigences quant aux gaz comprimés pour appareils respiratoires).

## COMPATIBILITÉ DES PRODUITS

Le Tank POD possède un raccord fileté 7/16" - 20UNF compatible avec les matériels de plongée avec bouteille. Utilisation fonctionnelle avec les produits de plongée Suunto : consultez la liste complète des produits sur [suunto.com](http://suunto.com) ou adressez-vous au Centre de contact Suunto ou à un revendeur Suunto agréé.

N'utilisez pas cet appareil avec des accessoires ou équipements non autorisés ou non pris en charge officiellement par Suunto.


## QUELQUES RÈGLES DE MANIPULATION


Manipulez votre Suunto Tank POD avec soin. Les composants électroniques internes sensibles peuvent être endommagés lors d'une chute ou d'une erreur de manipulation.


En cas de voyage avec cet ordinateur de plongée, assurez-vous de bien l'emballer dans votre bagage de soute ou cabine. Il doit être placé dans un sac ou un autre contenant dans lequel il ne pourra pas bouger, se cogner ou être facilement heurté.


N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer votre Suunto Tank POD. Si vous rencontrez des problèmes avec l'appareil, adressez-vous au centre de réparation agréé Suunto le plus proche.

Rangez le Suunto Tank POD dans un endroit sec et à la température ambiante.

 **AVERTISSEMENT : VÉRIFIEZ TOUJOURS L'ÉTANCHÉITÉ DE L'APPAREIL !** La présence d'humidité à l'intérieur de l'appareil peut gravement l'endommager. Seul un centre de réparation Suunto agréé doit effectuer l'entretien de votre appareil.

 **REMARQUE :** Rincez soigneusement l'appareil à l'eau claire avec un peu de savon doux et nettoyez délicatement le boîtier avec un chiffon doux humide ou une peau de chamois, et plus particulièrement après des plongées en eau de mer.

 **AVERTISSEMENT :** Utilisez uniquement des accessoires d'origine Suunto. Les dégâts imputables à des accessoires d'autres marques ne sont pas couverts par la garantie.

 **CONSEIL :** Pensez à enregistrer votre Suunto Tank POD sur [suunto.com/register](http://suunto.com/register) pour bénéficier d'une assistance personnalisée.

## TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT


Les basses températures et l'oxydation interne de la batterie peuvent activer l'avertissement de batterie même si la capacité de charge de celle-ci est suffisante. Si cela se produit, l'avertissement disparaît habituellement lorsque le mode de plongée est à nouveau activé.

## MAINTENANCE

Périodicité d'entretien et remplacement de la batterie : au bout de 200 plongées ou de deux ans, à la première des deux échéances. Rapportez votre appareil dans un Centre d'entretien Suunto officiel.

## CONDITIONS D'UTILISATION

- **Profondeur d'utilisation maximale** : 150 m (492 ft) (conformité à la norme EN 13319)
- **Température de fonctionnement** : de 0 °C à 40 °C (de 32 °F à 104 °F)
- **Température de stockage** : de -20 °C à +50 °C (de -4 °F à +122 °F)

 **REMARQUE**: Conserver dans un endroit sec à température ambiante.

## MESURES DE PRESSION

- Pression maximale spécifiée : 300 bar / 4 000 psi
- Pression maxi. autorisée : 400 bar / 5800 psi

## BATTERIE

- Type : 1/2 AA lithium-chlorure de thionyle primaire (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Par le présent document, Suunto Oy déclare que l'équipement radio de type DP142 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante :

[suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

L'association d'un produit de plongée Suunto compatible et du Suunto Tank POD constitue un équipement de protection individuelle au sens de la directive 89/686/CEE.

L'organisme notifié n° 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France, a procédé à l'examen CE de type de l'association mentionnée ci-dessus et en a vérifié la conformité à la norme européenne EN250:2014. La certification est valable jusqu'à la profondeur de 50 m, tel que défini dans la norme EN250:2014.

## NOTES RÉGLEMENTAIRES FCC/ISED

### Déclaration de modification

Suunto n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou modification peuvent annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.

### Déclaration relative aux interférences

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux

conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

### **Note relative aux communications sans-fil**

Le présent appareil est conforme à l'exposition aux radiations FCC / ISED définies pour un environnement non contrôlé et répond aux directives d'exposition de la fréquence de la FCC radiofréquence (RF) et RSS-102 de la fréquence radio (RF) ISED règles d'exposition. L'émetteur ne doit pas être colocalisé ni fonctionner conjointement avec à autre antenne ou autre émetteur.

### **Note FCC relative aux appareils numériques de Classe B**

La conformité de cet équipement aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B selon la Partie 15 des règles de la FCC a été testée. Ces limites sont conçues pour procurer une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet équipement produit, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé conformément aux instructions, peut provoquer des interférences nuisibles aux radiocommunications. Toutefois, il n'existe aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation donnée. Si cet équipement occasionne effectivement des interférences nuisibles à la réception de signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en l'éteignant et en le rallumant, l'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ces interférences par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est raccordé.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme canadienne ICES-003.

### **DATE DE FABRICATION**

Le numéro de série de votre appareil permet de déterminer la date de fabrication. Le numéro de série comporte toujours 10 caractères : YYWWXXXXXX.


Dans le numéro de série, les deux premiers chiffres (YY) représentent l'année et les deux chiffres suivants (WW) représentent la semaine dans l'année au cours de laquelle l'appareil a été fabriqué.


### **MISE AU REBUT**


Merci de mettre l'appareil au rebut dans le respect de la réglementation des déchets électroniques et batteries de votre pays. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Si vous le souhaitez, vous pouvez rapporter l'appareil chez le revendeur Suunto le plus proche de chez vous.





## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD


 **ADVERTENCIA:** debes utilizar el limitador de flujo Suunto con el Suunto Tank POD. De no usar el limitador, te arriesgas a sufrir lesiones si se produce un fallo en el equipo de buceo presurizado.


 **ADVERTENCIA:** ¡SOLO DEBERÁN UTILIZAR UN ORDENADOR DE BUCEO LOS BUCEADORES CON LA FORMACIÓN ADECUADA! Una formación insuficiente para cualquier tipo de buceo, incluido el buceo en apnea, puede hacer que el buceador cometa errores, como usar incorrectamente las mezclas de gases o hacer la descompresión inadecuadamente, y esto puede provocar lesiones graves o la muerte.

 **ADVERTENCIA:** ¡UTILIZA INSTRUMENTOS DE RESPALDO! Asegúrate de disponer de instrumentación de respaldo, como profundímetro, manómetro sumergible, cronómetro o reloj, y de disponer de tablas de descompresión al bucear con un ordenador de buceo. Utiliza solo equipos con la marca CE.

 **ADVERTENCIA:** Como medida de seguridad, no bucees nunca solo. Bucea con un compañero designado. También es aconsejable estar con otras personas durante un periodo prolongado después de la inmersión, ya que la aparición de la DCS puede tardar en manifestarse o desencadenarse a partir de actividades realizadas en la superficie.

 **ADVERTENCIA:** ¡HAZ UNA COMPROBACIÓN ANTES DE LA INMERSIÓN! Comprueba siempre que tu ordenador de buceo funcione correctamente y tenga los ajustes correctos antes de bucear. Comprueba que la pantalla esté en funcionamiento, que el nivel de batería y la presión de las botellas sean correctos, etc.

 **ADVERTENCIA:** Durante la inmersión, comprueba regularmente el estado de tu ordenador de buceo. Si crees o constatas que hay algún problema con cualquier función del ordenador, aborta de inmediato la inmersión y regresa a la superficie de forma segura. Llama a Asistencia al cliente de Suunto y devuelve tu ordenador a un Centro de servicio autorizado Suunto para su inspección.

 **ADVERTENCIA:** ¡NO BUCEES CON UN GAS SIN HABER COMPROBADO PERSONALMENTE SU CONTENIDO Y HABER INTRODUCIDO EL VALOR ANALIZADO EN TU ORDENADOR DE BUCEO! No verificar el contenido de las botellas y, en su caso, no introducir los valores correctos de los gases en tu ordenador de buceo tendrá como resultado una información incorrecta de la planificación de la inmersión.

## AIRE COMPRIMIDO

El ordenador de buceo está previsto para su uso exclusivamente con aire comprimido. No lo utilices con ningún otro tipo de buceo con escafandra autónoma. La reserva de aire comprimido deberá cumplir la calidad de aire comprimido especificada en la norma de la UE EN12021:2014 (requisitos de gases comprimidos para aparatos de respiración).

## COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

El Tank POD tiene rosca de 7/16" - 20 (UNF) para conectarse al equipo de buceo. Compatibilidad con productos de buceo Suunto: comprueba la lista completa de productos compatibles en [suunto.com](http://suunto.com), el centro de contacto Suunto o un distribuidor autorizado Suunto.

No utilices este dispositivo con accesorios o equipos no autorizados o no admitidos oficialmente por Suunto.


## NORMAS GENERALES DE MANEJO


Maneja el Suunto Tank POD con cuidado. Los componentes electrónicos internos son sensibles y pueden dañarse al golpear el dispositivo o manejarse indebidamente.


Cuando viajes con este ordenador de buceo, asegúrate de llevarlo bien protegido en el equipaje facturado o de mano. Llévelo en una bolsa u otro contenedor donde no pueda moverse libremente ni recibir sacudidas.


No trates de abrir ni reparar el Suunto Tank POD por tu cuenta. Si tienes algún problema con el dispositivo, ponte en contacto con tu Centro de servicio autorizado Suunto.

Guarda el Suunto Tank POD en un lugar seco a temperatura ambiente.

 **WARNING: ADVERTENCIA:** ¡COMPRUEBA LA RESISTENCIA AL AGUA DEL DISPOSITIVO! La humedad en el interior del dispositivo puede provocar daños graves en el dispositivo. Solo los Centros de servicio autorizados Suunto deberán llevar a cabo tareas de servicio.

 **NOTA:** Aclara bien el dispositivo con agua fresca y detergente suave y limpia cuidadosamente el exterior con un paño suave humedecido o una gamuza, en especial después de bucear en aguas saladas.

 **ADVERTENCIA:** Utiliza solo accesorios originales Suunto; la garantía no cubre los daños provocados por accesorios no originales.

 **SUGERENCIA:** No olvides registrar tu Suunto Tank POD en [suunto.com/register](http://suunto.com/register) para obtener asistencia personalizada.

## TEMPERATURA DE FUNCIONAMIENTO


Una temperatura baja o la oxidación interna de la batería pueden activar la alarma de batería aunque disponga de suficiente capacidad. En este caso, la advertencia suele desaparecer al volver a activar el modo de inmersión.

## MANTENIMIENTO

Frecuencia de mantenimiento y cambio de la batería: después de 200 inmersiones o 2 años, lo que ocurra primero. Lleva tu dispositivo a un Centro de servicio oficial de Suunto.

## CONDICIONES DE FUNCIONAMIENTO

- **Profundidad máxima de funcionamiento:** 150 m (492 pies) (conforme con EN 13319)
- **Temperatura de funcionamiento:** de 0 °C a 40 °C (de 32 °F a 104 °F)
- **Temperatura de almacenamiento:** de -20 °C a +50 °C (de -4 °F a +122 °F)

 **NOTA:** Guardar en un lugar seco a temperatura ambiente.

## MEDICIONES DE PRESIÓN

- Presión nominal: 300 bar (4000 psi)
- Presión máx. permitida: 400 bar (5800 psi)

## BATERÍA

- Tipo: Pila no recargable 1/2 AA de litio-cloruro de tionilo (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy declara por la presente que el equipo de radio de tipo DP142 cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE se halla en la siguiente dirección de Internet: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## DIRECTIVA SOBRE EQUIPOS DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL DE LA UE

La combinación de un ordenador de buceo Suunto compatible y el Suunto Tank POD constituye un equipo de protección individual, según la directiva 89/686/EEC.

El organismo notificado n.º 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSELLA, Francia, ha completado el examen de tipo de la CE para la combinación indicada y garantiza su conformidad con la norma europea EN250:2014. El certificado es hasta una profundidad de 50 m, según se define en EN250:2014.

## AVISOS NORMATIVOS FCC/ISED

### Declaración sobre modificaciones

Suunto no ha autorizado la realización de ningún cambio o modificación de este dispositivo por parte del usuario. Cualquier cambio o modificación podría invalidar la facultad del usuario para utilizar el equipo.

### Declaración sobre interferencias

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC y los estándares para aparatos de radio exentos de licencia de Industry Canada. Su utilización está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencias y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan derivarse de un funcionamiento no deseado del dispositivo.

### Aviso sobre transmisión inalámbrica

Este dispositivo cumple los límites de radiación de FCC/ISED establecidos para entornos no controlados y cumple las directrices sobre exposición a radio frecuencia (RF) de la FCC y RSS-102 de las normas sobre exposición a radio

frecuencia (RF) de la ISED. Este transmisor no puede colocarse ni operarse en conjunción con ninguna otra antena o transmisor.

### **Aviso sobre dispositivos digitales Clase B de la FCC**

Este equipo ha superado las pruebas de conformidad con límites establecidos para dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de la normativa de la FCC. Dichos límites están pensados para proporcionar una protección adecuada contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se vayan a producir interferencias en una instalación concreta. Este equipo ocasiona interferencias perjudiciales para la recepción de televisión y de radio, que se pueden determinar encendiendo y apagando el equipo. Se recomienda al usuario corregir la interferencia mediante uno o varios de los siguientes métodos:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente o circuito diferente al cual el receptor esté conectado.
- Consultar y pedir consejo al distribuidor o técnico de radio/TV.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Este aparato digital de Clase B cumple la norma canadiense ICES-003.

### **FECHA DE FABRICACIÓN**

Es posible determinar la fecha de fabricación a partir del número de serie de tu dispositivo. El número de serie contiene siempre 10 caracteres: YYWWXXXXXX.

En el número de serie, los dos primeros dígitos (YY) son el año y los dos dígitos siguientes (WW) son la semana del año en que se fabricó el dispositivo.

### **ELIMINACIÓN**

Desahzate del dispositivo de conformidad con la normativa local para residuos electrónicos. No lo tires a la basura. Si quieres, puedes devolverlo al distribuidor Suunto más cercano.





IT


### **PRECAUZIONI DI SICUREZZA**


**⚠️ AVVERTENZA:** è necessario utilizzare il Suunto Flow Restrictor congiuntamente a Suunto Tank POD. Il mancato utilizzo del Restrictor, nel caso di guasto o malfunzionamento delle attrezzature subacquee pressurizzate, può provocare al subaqueo infortuni di grave entità.


**⚠️ AVVERTENZA:** L'USO DEI COMPUTER PER IMMERSIONI È RISERVATO ESCLUSIVAMENTE AI SUBACQUEI ADEGUATAMENTE ADDESTRATI! Un addestramento insufficiente riguardo a qualsiasi tipologia di immersione, inclusa l'apnea, può portare il sub a commettere errori, come ad esempio l'uso erroneo delle miscele di gas o l'esecuzione di una decompressione inadeguata, che potrebbero essere causa di lesioni gravi o di morte.

 **AVVERTENZA: UTILIZZARE GLI STRUMENTI DI EMERGENZA!** Immergersi sempre assicurandosi di avere con sé una serie di strumenti di emergenza, che dovrebbero comprendere - oltre al computer per immersioni - un profondimetro, un manometro subacqueo, un timer o un orologio e le tabelle di decompressione. Adoperare solo apparecchiature con marchio CE.

 **AVVERTENZA:** Per motivi di sicurezza è vivamente sconsigliato fare immersioni da soli. Ogni immersione dovrebbe svolgersi in compagnia di un'altra persona. Inoltre, una volta terminata l'immersione è consigliabile rimanere in compagnia di altre persone per un periodo di tempo prolungato, dato che l'insorgenza dei sintomi da MDD potrebbe essere ritardata o scatenata da attività svolte in superficie.

 **AVVERTENZA: EFFETTUARE LE VERIFICHE PRE-IMMERSIONE!** Prima di immergersi, verificare sempre che il computer per immersioni funzioni perfettamente. Controllare che il display funzioni, che il livello di carica della batteria sia ADEGUATO, che la pressione della bombola sia corretta e così via.

 **AVVERTENZA:** Nel corso di un'immersione, controllare regolarmente il computer per immersioni. Se si ritiene probabile o certo il malfunzionamento di una qualunque funzione, interrompere immediatamente l'immersione e tornare in superficie nel rispetto delle condizioni di sicurezza. Telefonare all'Assistenza clienti Suunto e portare il computer presso un centro assistenza Suunto autorizzato per farlo controllare.

 **AVVERTENZA: NON IMMERGERSI CON UN GAS SENZA AVERNE PERSONALMENTE VERIFICATO IL CONTENUTO E SENZA AVER INSERITO IL VALORE ANALIZZATO NEL PROPRIO COMPUTER PER IMMERSIONI!** La mancata verifica della miscela presente nella bombola e della corrispondente impostazione dei valori dei gas (ove applicabile) nel computer sono causa di informazioni errate relative al piano di immersione.

## **ARIA COMPRESSA**

Questo computer per immersioni è progettato per essere utilizzato solo con aria compressa. Non utilizzarlo in altre modalità di immersione con autorespiratore. La fornitura di aria compressa dev'essere conforme alla qualità dell'aria compressa specificata nello standard EU EN12021:2014 (requisiti per i gas compressi per apparati di respirazione).

## **COMPATIBILITÀ DEL PRODOTTO**

Il Tank POD è collegato all'attrezzatura subacquea per mezzo di un raccordo filettato da 7/16" - 20 UNF. Utilizzo funzionale con i prodotti per immersione Suunto: consultare l'elenco completo dei prodotti su [suunto.com](http://suunto.com), presso il centro assistenza Suunto e il rivenditore autorizzato Suunto.

Non utilizzare questo dispositivo con accessori o attrezzature non autorizzate o accettate ufficialmente da Suunto.


## LINEE GUIDA PER LA CURA DEL PRODOTTO


Trattare Suunto Tank POD con cura. I delicati componenti elettronici interni potrebbero subire danni se il dispositivo viene fatto cadere o usato in maniera impropria.


Quando si viaggia con questo computer per immersioni, assicurarsi che sia imballato in modo sicuro all'interno dei bagagli. È consigliabile riporlo in una borsa o altro contenitore affinché non subisca urti o colpi di altro tipo.


Non tentare di smontare né riparare Suunto Tank POD da soli. In caso di problemi, rivolgersi al centro assistenza autorizzato Suunto più vicino.

Conservare Suunto Tank POD in un luogo asciutto a temperatura ambiente.

 **AVVERTENZA: VERIFICARE LA RESISTENZA ALL'ACQUA DEL DISPOSITIVO!** La presenza di umidità all'interno del dispositivo può danneggiarlo gravemente. Gli interventi di riparazione/manutenzione devono essere effettuati esclusivamente presso un centro assistenza Suunto autorizzato.

 **NOTA:** specialmente dopo un'immersione in acqua salata, lavare accuratamente il dispositivo con acqua dolce e un detergente delicato e asciugare con cura la cassa usando un panno morbido o una pelle di daino.

 **AVVERTENZA:** Utilizzare esclusivamente accessori originali Suunto. Eventuali danni causati dall'utilizzo di accessori non originali non saranno coperti dalla garanzia.

 **SUGGERIMENTO:** Ricordarsi di registrare il proprio Suunto Tank POD all'indirizzo [suunto.com/register](https://suunto.com/register) per ottenere assistenza personalizzata.

## TEMPERATURA D'ESERCIZIO


Il freddo o l'ossidazione dei poli della batteria possono causare l'apparizione del segnale di batteria scarica, anche se la batteria ha ancora capacità sufficiente. In questo caso, generalmente l'allarme scompare quando viene attivata nuovamente la modalità di immersione.

## MANUTENZIONE

Intervallo di manutenzione e sostituzione della batteria: dopo 200 immersioni o due anni, a seconda di quale dei due eventi si verifichi per primo. È necessario portare il dispositivo presso un centro di assistenza ufficiale Suunto.

## CONDIZIONI OPERATIVE

- **Massima profondità operativa:** 150 m (492 ft) (conforme a EN 13319)
- **Temperatura operativa:** da 0 °C a 40 °C (da 32 °F a 104 °F)
- **Temperatura di conservazione:** da -20 °C a +50 °C (da -4 °F a +122 °F)

 **NOTA:** Conservare in un luogo asciutto e a temperatura ambiente.

## MISURAZIONI DELLA PRESSIONE

- Pressione di lavoro nominale: 300 bar / 4000 psi
- Pressione massima consentita: 400 bar / 5800 psi

## **BATTERIA**

- Tipo: 1/2 AA al litio-cloruro di tionile (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## **CE**

Con la presente Suunto Oy dichiara che quest'apparecchio radio tipo DP142 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

[suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## **DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PERSONALE UE**

L'utilizzo congiunto di un computer per immersioni Suunto e del Suunto Tank POD costituisce un dispositivo di protezione individuale conformemente alla direttiva 89/686/CEE

L'Organismo Notificato n. 0078 (Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 Marsiglia, Francia) ha completato l'esame CE del tipo sulla suddetta combinazione, dichiarandola conforme allo standard europeo EN250:2014. La certificazione è relativa alla profondità di 50 metri, come definito nella norma EN250:2014.

## **INFORMATIVE SULLE NORMATIVE FCC/ISED**

### **Informativa sulle modifiche**

Suunto non approva modifiche o variazioni di alcun tipo sul dispositivo da parte dell'utente. Qualsiasi modifica o variazione può invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare l'apparecchio.

### **Informativa sulle interferenze**

Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 della Normativa FCC e agli standard RSS di Industry Canada per i dispositivi esenti da licenza. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni che seguono: (1) il dispositivo non può provocare interferenze e (2) il dispositivo deve accettare eventuali interferenze, incluse le interferenze che possono provocare un funzionamento non desiderato.

### **Informativa sul wireless**

Il dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni stabiliti nelle normative FCC/ISED, determinate in relazione a un ambiente non controllato, e soddisfa le linee guida sull'esposizione alle frequenze radio della normativa FCC e alla specifica RSS-102 delle norme sull'esposizione alla frequenza radio ISED. Questo trasmettitore non dev'essere collocato insieme né funzionare in congiunzione con alcuna altra antenna o trasmettitore.

### **Informativa sui dispositivi digitali di Classe B della normativa FCC**

Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti prescritti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Sezione 15 delle norme FCC. Questi limiti sono previsti per garantire una protezione ragionevole contro fastidiose interferenze in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e trasmette radiofrequenze e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, potrebbe causare fastidiose interferenze con le comunicazioni radio. Tuttavia,

non vi è alcuna garanzia che non si verifichino interferenze in una particolare installazione. Se questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva (cosa che può essere verificata spegnendo e riaccendendo il dispositivo) l'utente è invitato a cercare di correggere l'interferenza per mezzo di una delle seguenti procedure:

- Orientare nuovamente o riposizionare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa su un circuito diverso da quello cui è collegato il ricevitore.
- Rivolgersi al rivenditore oppure a un tecnico radio/TV specializzato.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Questo apparato digitale di Classe B è conforme allo standard canadese ICES-003.

## DATA DI PRODUZIONE

La data di produzione può essere ricavata dal numero di serie del dispositivo. Il numero di serie è sempre di 10 caratteri: YYWWXXXXXX.

Le prime due cifre del numero di serie (YY) indicano l'anno, mentre le due cifre seguenti (WW) indicano la settimana dell'anno in cui il dispositivo è stato prodotto.

## SMALTIMENTO

Smaltire il dispositivo in conformità alle leggi locali vigenti in materia di smaltimento di rifiuti elettronici. Non gettarlo tra i rifiuti domestici. Nel caso lo si desidera, è possibile restituire il dispositivo al rivenditore Suunto più vicino.



NL


## VEILIGHEIDSMATREGELEN


**⚠️ WAARSCHUWING:** U moet het Suunto-reduceerventiel (Flow Restrictor) gebruiken met de Suunto Tank POD. Het reduceerventiel niet gebruiken kan leiden tot letsel(s) in geval van storingen in een duikuitrusting onder druk.

**⚠️ WAARSCHUWING:** ALLEEN GETRAINDE DUIKERS MOGEN EEN DUKCOMPUTER GEBRUIKEN! Indien een duiker onvoldoende is getraind voor welke vorm van duiken dan ook, inclusief freediving, kan dit ertoe leiden dat hij fouten begaat, waaronder het onjuiste gebruik van gasmengels of onjuiste decompressie, wat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben.

**⚠️ WAARSCHUWING:** GEBRUIK BACK-UPINSTRUMENTEN! Zorg dat u wanneer u met een duikcomputer duikt, altijd decompressietabellen en reserve-instrumenten, zoals een dieptemeter, een onderwatermeter en een timer of horloge, bij u hebt. Gebruik uitsluitend apparatuur met CE-markering.

**⚠️ WAARSCHUWING:** Om veiligheidsredenen mag u nooit alleen duiken. Duik met een eigen buddy. U moet na de duik ook langere tijd bij anderen blijven omdat DCS zich mogelijk vertraagd openbaart of wordt geïnitieerd door activiteiten boven water.

 **WAARSCHUWING: DOE ALTIJD EEN CHECK VÓÓR DE DUIK!** Controleer vóór de duik altijd of uw duikcomputer juist werkt en juist is ingesteld. Controleer of het scherm werkt, de batterijspanning voldoende is, enzovoort.

 **WAARSCHUWING:** Kijk tijdens de duik regelmatig op uw duikcomputer. Als u denkt of vaststelt dat de computer niet juist werkt, moet u de duik onmiddellijk afbreken en veilig terugkeren naar de oppervlakte. Bel de Suunto-klantenservice en bied de computer aan bij een erkend Suunto-servicecentrum voor controle.

 **WAARSCHUWING: DUIK NIET MET EEN GAS ALS U HET MENGSEL NIET ZELF HEBT GEANALYSEERD EN DE WAARDE VAN DE ANALYSE IN UW DUIKCOMPUTER HEBT INGEVOERD!** Wanneer u de flesinhoud niet analyseert en de juiste gaswaarden niet in uw duikcomputer invoert, is de informatie in uw duikplan onjuist.

## PERSLUCHT

Deze duikcomputer is uitsluitend bedoeld voor gebruik met perslucht. Gebruik de computer niet voor andere vormen van duiken. De perslucht moet voldoen aan de kwaliteit van perslucht als vermeld in de Europese norm EN 12021:2014 (eisen voor gecompriëerde gassen voor ademhalingstoestellen).

## COMPATIBILITEIT VAN HET PRODUCT

De Tank POD is voorzien van 7/16" - 20UNF-schroefdraad om op duikmaterialen te worden aangesloten. Functioneel gebruik met Suunto duikproducten: kijk voor de volledige lijst met producten op [suunto.com](http://suunto.com) of neem contact op met het Suunto Contact Center of een erkende Suunto dealer.

Gebruik dit apparaat niet met accessoires of apparaten die niet door Suunto zijn goedgekeurd of officieel worden ondersteund.


## RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK


Ga voorzichtig met de Suunto Tank POD om. De gevoelige interne elektronische componenten kunnen beschadigd raken als het apparaat valt of als er op andere wijze onzorgvuldig mee wordt omgegaan.


Wanneer u de duikcomputer mee op reis neemt, zorg dan dat hij goed verpakt in uw ruim- of handbagage zit. Doe de duikcomputer in een tas of andere houder en let op dat hij niet kan verschuiven, nergens tegenaan kan stoten en niet kan vallen.


Probeer de Suunto Tank POD nooit zelf te openen of te repareren. Als er problemen zijn met het apparaat, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde erkende Suunto-servicecentrum.

Bewaar de Suunto Tank POD op een droge plaats op kamertemperatuur.

 **WAARSCHUWING: CONTROLEER HET INSTRUMENT OP WATERDICHTHEID!** Vocht in het apparaat kan de duikcomputer ernstig beschadigen. Alleen een erkend Suunto-servicecentrum mag onderhoud of reparaties uitvoeren.

 **OPMERKING:** Spoel de computer na gebruik af met zoet water en milde zeep en neem de behuizing zorgvuldig af met een vochtige doek of zeemdoek, zeker na gebruik in zout water.

 **WAARSCHUWING:** Gebruik alleen originele Suunto-accessoires; schade veroorzaakt door niet-originele accessoires valt niet onder de garantie.

 **TIP:** Vergeet de Suunto Tank POD niet te registreren op [suunto.com/register](https://suunto.com/register) voor specifieke ondersteuning.

## GEBRUIKSTEMPERATUUR


Lage temperaturen of interne oxidatie van de batterij kunnen een batterijwaarschuwing activeren, zelfs als de batterij nog voldoende is opgeladen. In dat geval verdwijnt de waarschuwing meestal zodra de duikmodus opnieuw wordt geactiveerd.

## ONDERHOUD

Onderhoudsinterval en vervanging batterij: na 200 duiken of twee jaar, hetgeen zich het eerst voordoet. Lever uw apparaat in bij een erkend Suunto Service Center.

## GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN

- **Maximale gebruiksdiepte:** 150 m (492 ft) (in overeenstemming met EN 13319)
- **Gebruikstemperatuur:** 0°C tot 40°C (32°F tot 104°F)
- **Bewaartemperatuur:** -20°C tot +50°C (-4°F tot +122°F)

 **OPMERKING:** bewaren op een droge plaats op kamertemperatuur.

## DRUKMETINGEN

- Nominale werkdruk: 300 bar/4000 psi
- Maximaal toegestane druk: 400 bar/5800 psi

## TYPE BATTERIJ

- Type: 1/2 AA primair lithium-thionylchloride (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Hierbij verklaart Suunto Oy dat radioapparatuur van het type DP142 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat op [suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity).

## EU PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN

De combinatie van een compatibele Suunto duikcomputer en een Suunto Tank POD is een persoonlijk beschermingsmiddel uit hoofde van Richtlijn 89/686/EEG

De aangemelde instantie nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrijk, heeft het EG-type-onderzoek overeenkomstig de bovengenoemde combinatie uitgevoerd en heeft de overeenstemming met de Europese norm EN 250:2014 gewaarborgd. De certificering geldt tot een diepte van 50 meter als bepaald in EN 250:2014.

## **KENNISGEVINGEN INZAKE REGELGEVING FCC/ISED**

### **Verklaring inzake modificatie**

Suunto heeft aanpassingen aan of modificaties van dit apparaat door de gebruiker niet toegestaan. In het geval van aanpassingen of modificaties kan de bevoegdheid van de gebruiker om het apparaat te gebruiken komen te vervallen.

### **Verklaring inzake interferentie**

Dit apparaat voldoet aan Deel 15 van de FCC-regelgeving en de RSS-norm(en) van Industry Canada voor van vergunning vrijgestelde apparatuur. De werking ervan is onderhevig aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit apparaat mag geen interferentie veroorzaken en (2) dit apparaat moet alle ontvangen interferentie accepteren, inclusief interferentie die een ongewenste werking van het apparaat kan veroorzaken.

### **Kennisgeving inzake draadloos**

Dit apparaat voldoet aan de limieten van FCC/ISED voor blootstelling aan straling in een ongecontroleerde omgeving en voldoet aan de richtlijnen van de FCC voor blootstelling aan radiofrequentie (RF) en RSS-102 van de ISED-regels inzake blootstelling aan radiofrequentie (RF). De zender mag zich niet op dezelfde plaats bevinden als of werken in combinatie met een andere antenne of zender.

### **Kennisgeving van FCC inzake digitale apparatuur van klasse B**

Deze apparatuur is getest en voldoet aan de limieten voor een digitaal apparaat klasse B, overeenkomstig deel 15 van de FCC-regelgeving. Deze limieten zijn bestemd om redelijke bescherming te bieden tegen schadelijke interferentie in een residentiële installatie. Deze apparatuur genereert, gebruikt radiofrequentie-energie en kan deze uitstralen en dit kan, indien deze niet is geïnstalleerd en volgens de instructies wordt gebruikt, schadelijke interferentie aan radiocommunicatie veroorzaken. Er is echter geen garantie dat zich in een specifieke installatie geen interferentie zal voordoen. Als deze apparatuur schadelijke interferentie veroorzaakt voor radio- of televisie-ontvangst, wat kan worden gecontroleerd door de apparatuur in en uit te schakelen, wordt de gebruiker gevraagd om de interferentie te corrigeren door middel van een of meerdere van de volgende maatregelen:

- De ontvangstantenne anders richten of verplaatsen.
- De afstand tussen de apparatuur en de ontvanger vergroten.
- De apparatuur aansluiten op een stopcontact op een ander circuit dan dat waar de ontvanger op is aangesloten.
- Roep de hulp van de dealer of een ervaren radio/tv-technicus in.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Dit digitale apparaat van klasse B voldoet aan de Canadese norm ICES-003.

## **PRODUCTIEDATUM**

De productiedatum kan worden afgeleid van het serienummer van het apparaat. Het serienummer bevat altijd 10 tekens: YYWWXXXXXX.

De eerste twee cijfers (YY) verwijzen naar het jaartal en de volgende twee cijfers (WW) naar de week van het jaar waarin het apparaat is vervaardigd.

## VERWIJDERING

Gooi het apparaat weg in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving voor elektronisch afval en batterijen. Gooi het niet bij het gewone huisvuil weg. U mag het apparaat ook inleveren bij de Suunto-dealer in uw buurt.



PT

## PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Leia todo o folheto de instruções de segurança de mergulho e o manual de consulta rápida. O não cumprimento desta indicação pode resultar numa utilização inadequada, ferimentos graves ou morte.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** OS COMPUTADORES DE MERGULHO SÓ DEVEM SER UTILIZADOS POR MERGULHADORES TREINADOS! O treino insuficiente para qualquer tipo de mergulho, incluindo Freediving, pode fazer com que um mergulhador cometa erros, como uso incorreto de misturas de gás ou descompressão inadequada, o que pode levar a ferimentos graves ou à morte.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** UTILIZE INSTRUMENTOS DE APOIO! Certifique-se de que utiliza instrumentação de apoio, incluindo um manómetro de profundidade, manómetro de pressão submersível, temporizador ou relógio, e de que tem acesso a tabelas de descompressão sempre que mergulha com um computador de mergulho. Utilize apenas equipamentos que ostentem a marca CE.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Por razões de segurança, nunca mergulhe sozinho. Mergulhe com um companheiro. Além disso, deve permanecer acompanhado durante um longo período de tempo após um mergulho, dado que uma possível DCS pode ter início mais tarde ou ser desencadeada por atividades à superfície.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** FAÇA PRÉ-VERIFICAÇÕES! Verifique sempre se o seu computador de mergulho está a funcionar adequadamente e com as definições corretas, antes de mergulhar. Verifique se o ecrã está a funcionar, se o nível da bateria está OK, se a pressão da garrafa está correta, e assim por diante.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** Quando mergulhar, verifique regularmente o seu computador de mergulho. Se pensar ou concluir que há qualquer problema em alguma função do computador, aborte o mergulho imediatamente e regresso à superfície com segurança. Telefone para a assistência ao cliente da Suunto e leve o computador a um centro de assistência da Suunto autorizado para inspeção.

**⚠️ ADVERTÊNCIA:** NÃO MERGULHE COM UM GÁS SE NÃO TIVER VERIFICADO PESSOALMENTE O RESPECTIVO CONTEÚDO E INTRODUIDO O VALOR ANALISADO NO SEU COMPUTADOR DE MERGULHO! Não verificar o conteúdo da garrafa e não inserir os valores de gás apropriados, sempre que aplicável, no seu computador de mergulho, resultará em informações incorretas no planeamento do mergulho.

## AR COMPRIMIDO

Este computador de mergulho foi concebido para ser utilizado apenas com ar comprimido. Não o utilize com nenhum outro tipo de mergulho com garrafa. O fornecimento de ar comprimido tem de estar em conformidade com a qualidade

do ar comprimido especificada na norma EN12021:2014 da União Europeia (requisitos de gases comprimidos para aparelhos respiratórios).

## COMPATIBILIDADE DO PRODUTO

Rosca 20UNF 7/16" de Tank POD conecta ao equipamento. Uso funcional c/ produtos mergulho Suunto: consulte lista total de produtos em [suunto.com](http://suunto.com), no Centro de contactos Suunto e no Distribuidor Autorizado Suunto.

Não utilize o disp. c/ acessórios ou equip. não autorizados ou não oficialmente suportados pela Suunto.


## RECOMENDAÇÕES DE MANUSEAMENTO


Deve manusear o Suunto Tank POD com cuidado. Os sensíveis componentes eletrônicos internos podem ficar danificados se o dispositivo cair ao chão ou for mal manuseado.


Sempre que viajar com este computador de mergulho, certifique-se de que está devidamente armazenado na bagagem de porão ou de mão. Deve ser colocado num saco ou noutra embalagem onde não possa mover-se, bater em alguma coisa ou ser facilmente atingido.


Não tente abrir nem reparar pessoalmente o Suunto Tank POD. Se tiver problemas com o dispositivo, entre em contacto com o centro de assistência Suunto autorizado mais próximo.

Guarde o Suunto Tank POD em local seco à temperatura ambiente.

 **ADVERTÊNCIA: CERTIFIQUE-SE QUE O DISPOSITIVO É RESISTENTE À ÁGUA!** A humidade no interior do dispositivo pode danificar seriamente a unidade. Apenas um centro de assistência Suunto autorizado deve levar a cabo atividades de manutenção.

 **NOTA:** Enxágue bem o dispositivo com água doce, lave com sabão neutro e limpe cuidadosamente a estrutura com um pano macio húmido ou uma camurça após o mergulho, especialmente depois de mergulhos em água salgada.

 **ADVERTÊNCIA:** Utilize apenas acessórios Suunto originais - os danos provocados por acessórios não originais não estão cobertos pela garantia.

 **SUGESTÃO:** Não se esqueça de registar o Suunto Tank POD em [suunto.com/register](http://suunto.com/register) para obter suporte personalizado.

## TEMP. FUNCIONAMENTO


Baixa temperatura ou oxidação interna da bateria podem ativar aviso de carga da bateria mesmo que esta tenha capacidade suficiente. Nesse caso, em geral o aviso desaparece ao reativar o modo de mergulho.

## MANUTENÇÃO

Intervalo manutenção e substituição da bateria: após 200 merg. ou 2 anos, o que ocorrer primeiro. Leve o disp. a um Centro de Assistência oficial da Suunto.

## CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- **Profund. máx. funcionamento:** 150 m (492 pés) (conforme a EN 13319)
- **Temperatura de funcionamento:** 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F)
- **Temperatura de armazenamento:** -20 °C a +50 °C (-4 °F a +122 °F)

 **NOTA:** Guardar em local seco à temp. ambiente.

## MEDIDAS DE PRESSÃO

- Pressão trabalho nominal: 300 bar / 4000 psi
- Pressão máx. admitida: 400 bar / 5800 psi

## BATERIA

- Tipo: lítio-cloreto de tionila primária 1/2 AA (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

A Suunto Oy declara, por este meio, que o equipamento de rádio tipo DP142 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível neste endereço internet:

[suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL DA UE

A combinação de computador de mergulho Suunto c/ Suunto Tank POD compatíveis resulta em equip. de proteção pessoal nos termos da diretiva 89/686/EEC.

O organismo notificado n.º 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, França, concluiu o exame da CE para a combinação acima mencionada, e garantiu a conformidade com a norma europeia EN250:2014. A certificação é aplicável até uma profundidade de 50 m, tal como estabelecido na norma EN250:2014.

## AVISOS DE REGULAMENTAÇÃO FCC/ISED

### Declaração de modificação

A Suunto não aprovou nenhuma alteração ou modificação realizada neste dispositivo pelo utilizador. Qualquer alteração ou modificação efetuada pode anular a autorização do utilizador para operar o equipamento.

### Declaração de interferência

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Regras FCC e com a(s) norma(s) RSS de isenção de licença do Canadá para a Indústria. A utilização deste dispositivo está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não pode causar interferências e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, incluindo interferência que possa causar um funcionamento indesejado do dispositivo.

### Aviso de funcionamento sem fio

Este dispositivo está em conformidade com os limites de exposição a radiações FCC/ISED estabelecidos para um ambiente não controlado e cumpre as

Diretivas de exposição a radiofrequência (RF) FCC e as regras de exposição a radiofrequência (RF) ISED. Este transmissor não pode estar localizado nem funcionar em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

### **Aviso de dispositivo digital FCC Classe B**

Este equipamento foi testado e considerado em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe B, conforme a parte 15 das Regras FCC. Estes limites são criados para fornecer uma proteção razoável contra a interferência prejudicial numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado em conformidade com as instruções, pode causar interferência prejudicial nas comunicações de rádio. No entanto, não há garantia de que a interferência não ocorrerá numa instalação em particular. Se este equipamento causar interferência prejudicial na recepção de rádio ou televisão, o que pode ser verificado ligando e desligando o equipamento, o utilizador é encorajado a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Reorientar ou mudar a localização da antena de receção.
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor.
- Ligar o equipamento a uma tomada de um circuito diferente daquela onde o recetor está ligado.
- Consulte o revendedor ou um técnico experiente de rádio/TV para obter ajuda.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Este dispositivo digital de Classe B está em conformidade com a ICES-003 do Canadá.

### **DATA DE FABRICO**

A data de fabrico pode ser determinada a partir do número de série do dispositivo. O número de série é composto por 10 caracteres: YYWWXXXXXX.

No número de série, os dois primeiros dígitos (YY) indicam o ano e os dois dígitos seguintes (WW) correspondem à semana do ano em que o dispositivo foi fabricado.

### **ELIMINAÇÃO**


Deite fora o dispositivo de acordo com a regulamentação local para resíduos eletrónicos. Não o deite no lixo. Se quiser, pode entregá-lo no representante Suunto mais próximo de si.





### **SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**


**⚠️ VARNING:** Du måste använda Suunto Flödesbegränsare med Suunto Tank POD. Underlåtenhet att använda begränsaren kan leda till skada om det finns ett fel i trycksatt dykutrustning.


**⚠️ VARNING! ENDAST UTBILDADE DYKARE SKA DYKA MED EN DYKDATOR!** Otillräcklig utbildning för alla typer av dykning, inklusive fridykning, kan leda till att dykaren begår misstag, till exempel användning av felaktiga gasblandningar eller felaktig kompression, vilket kan orsaka allvarliga skador eller dödsfall.

 **WARNING! ANVÄND RESERVINSTRUMENT!** Se till att alltid använda reservinstrument som djupmätare, manometer, timer eller klocka och ha tillgång till dekompressionstabeller när du dyker med en dykdator. Använd endast utrustning med CE-märkning.

 **WARNING!** Av säkerhetsskäl ska du aldrig dyka ensam. Dyk med en parkamrat. Du bör även ha sällskap av en eller flera personer under en längre tid efter dyket eftersom tryckfallssjuka kan inträffa vid ett senare tillfälle eller utlösas av aktiviteter ovanför vattnet.

 **WARNING! UTFÖR FÖRKONTROLLER!** Kontrollera alltid att dykdatorn fungerar som den ska och har rätt inställningar innan du dyker. Kontrollera till exempel att skärmen fungerar, att batterinivån är ok och att flasktrycket är korrekt.

 **WARNING!** Kontrollera din dykdator regelbundet under dyk. Om du misstänker eller ser att någon datorfunktion inte fungerar på rätt sätt ska du genast avbryta dyket och återvända till ytan på ett säkert sätt. Ring Suuntos kundtjänst och lämna in din dykdator på ett auktoriserat Suunto-serviceställe för inspektion.

 **WARNING! DYK INTE MED EN GAS OM DU INTE PERSONLIGEN HAR KONTROLLERAT DESS INNEHÅLL OCH ANGETT DET ANALYSERADE VÄRDET I DYKDATORN!** Om du inte kontrollerar flaskinnehållet och anger de lämpliga gasvärdena på rätt plats i dykdatorn kommer den att lämna felaktig dykplaneringsinformation.

## **TRYCKLUFT**

Denna dykdator är endast avsedd för användning med tryckluft. Använd den inte vid någon annan typ av dykning. Tillförseln av tryckluft måste uppfylla kvalitetskraven för tryckluft som anges i EU-standarden EN 12021:2014 (krav för komprimerade gaser för andningsapparater).

## **PRODUKTKOMPATIBILITET**

Tank POD:en har en 7/16" - 20 UNF-gånga för anslutning till dykutrustningen. Användning med Suuntos dykprodukter: se hela produktlistan på [suunto.com](http://suunto.com), Suuntos kontaktcenter eller hos en auktoriserad Suunto-återförsäljare.

Använd inte den här enheten tillsammans med tillbehör eller utrustning som inte är godkända av Suunto eller som inte stöds officiellt av Suunto.


## **RIKTLINJER FÖR HANTERING**


Hantera Suunto Tank POD varsamt. De känsliga, interna elektroniska komponenterna kan skadas om enheten tappas eller missköts på annat sätt.


När du reser med denna dykdator ska du packa ner den säkert i det incheckade bagaget eller handbagaget. Den bör packas ner i en väska eller annan behållare där den inte kan skumpas runt eller få smällar.


Försök inte att öppna eller reparera din Suunto Tank POD på egen hand. Om du får problem med enheten ska du kontakta närmaste auktoriserat Suunto servicecenter.

Förvara Suunto Tank POD på en torr plats vid rumstemperatur.

 **VARNING! SÄKERSTÄLL ENHETENS VATTENRESISTANS** Fukt inuti enheten kan skada den allvarligt. Endast ett auktoriserat Suunto servicecenter ska utföra service.

 **OBSERVERA:** Skölj enheten med rent vatten och mild tvål och rengör höljet noggrant med en fuktig, mjuk trasa eller ett sämskskinn, särskilt efter dyk i saltvatten.

 **VARNING!** Använd endast original Suunto tillbehör - skador som orsakats av tillbehör som inte är original täcks inte av garantin.

 **Tips:** Glöm inte att registrera din Suunto Tank POD på [suunto.com/register](https://suunto.com/register) för att få personanpassad support.

## DRIFTSTEMPERATUR

Låg temperatur eller oxidering på batteriet kan aktivera batterivarningen även om batteriet har tillräcklig kapacitet. I så fall försvinner varningen normalt sett när dykläget aktiveras igen.

## UNDERHÅLL

Underhållscykel och batteribyte: efter 200 dyk eller två år, beroende på vilket som inträffar först. Ta med din enhet till ett officiellt, Suunto-auktoriserat serviceställe.

## DRIFTSFÖRHÅLLANDEN

- **Maximalt användningsdjup:** 150 m (492 ft) (överensstämmer med EN 13319)
- **Driftstemperatur:** 0 °C till 40 °C (32 °F till 104 °F)
- **Förvaringstemperatur:** -20 °C till +50 °C (-4 °F till +122 °F)

 **OBS!** Förvaras på en torr plats vid rumstemperatur.

## TRYCKMÄTNINGAR

- Nominellt arbetstryck: 300 bar / 4000 psi
- Maximalt tillåtet tryck: 400 bar / 5800 psi

## BATTERI

- Typ: 1/2 AA primärt litium-tionylklorid (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Härmed försäkrar Suunto Oy att radioutrustningen av typ DP142 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: [suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity).

## EU:S FÖRORDNING OM PERSONLIG SKYDDSUTRUSTNING

Kombinationen av en kompatibel Suunto-dykdator och en Suunto Tank POD klassas som personlig skyddsutrustning under direktiv 89/686/EEG.

Det anmälda organet nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrike, har slutfört

EG-typkontrollen av ovan nämnda kombination och försäkrat överensstämelsen enligt den europeiska standarden EN250: 2014. Certifieringen gäller upp till 50 meters djup enligt EN 250:2014.

## **REGLERINGSMEDDELANDE FRÅN FCC/ISED**

### **Meddelande om ändring**

Suunto har inte godkänt några ändringar eller modifieringar av denna enhet av användaren. Ändringar och modifieringar kan upphäva användarens rätt att använda utrustningen.

### **Meddelande om störning**

Denna enhet följer Del 15 i FCC:s regler och Industry Canadas licensfria RSS-standard(er). Användningen omfattas av följande två villkor: (1) enheten får inte orsaka störningar och (2) måste acceptera störningar, inklusive störningar som kan orsaka oönskad drift av enheten.

### **Meddelande om trådlös drift**

Enheten överensstämmer med FCC/ISED:s gränser för exponering för strålning som fastställts för en okontrollerad miljö och följer FCC:s riktlinjer för exponering av radiofrekvens samt RSS-102 i ISED:s regler för exponering av radiofrekvens. Sändaren får inte placeras bredvid eller användas tillsammans med en annan antenn eller sändare.

### **FCC-meddelande om digital enhet i Klass B**

Utrustningen har testats och rättar sig efter gränserna för digitala enheter i Klass B i enlighet med del 15 i FCC-reglerna. Gränserna är utformade för att ge skäligt skydd mot skadliga störningar i bostadsmiljö. Utrustningen genererar, använder och kan utstråla radiofrekvensenergi. Om den inte installeras på korrekt sätt och i enlighet med anvisningarna kan den orsaka skadliga störningar av radiokommunikationer. Det finns dock inga garantier för att störningar inte kan inträffa på specifika installationer. Om utrustningen orsakar skadliga störningar av radio- eller TV-mottagning (vilket kan kontrolleras genom att sätta igång och stänga av utrustningen) uppmanas användaren att åtgärda störningen genom att vidta en eller flera av följande åtgärder:

- Rikta mottagarantennen åt ett annat håll eller flytta den.
- Öka avståndet mellan utrustningen och mottagaren.
- Anslut utrustningen till ett uttag på en annan strömkrets än den som mottagaren är ansluten till.
- Kontakta återförsäljaren eller en radio-/TV-tekniker och be om hjälp.

### **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Denna digitala apparat i Klass B uppfyller kraven i den kanadensiska standarden ICES-003.

### **TILLVERKNINGSDATUM**

Tillverkningsdatumet kan fastställas utifrån din produkts serienummer. Serienumret har alltid 10 tecken: ÅÅVVXXXXXX.

I serienumret är de två första siffrorna (ÅÅ) året och de följande två siffrorna (VV) år

veckan inom det är då enheten tillverkades.

## BORTSKAFFANDE

Avyttra enheten enligt lokala föreskrifter för elektroniskt avfall. Släng den inte bland vanligt hushållsavfall. Du kan lämna in enheten hos din lokala Suunto-återförsäljare.



FI

## TURVALLISUUSVAROITIMET

**VAROITUS:** Suunto Tank PODin kanssa on käytettävä Suunnon virtauksen rajoitinta. Jos rajoitinta ei käytetä, voi aiheutua loukkaantuminen, jos paineistettuun sukelluslaitteeseen tulee vika.

**VAROITUS:** SUKELLUSTIETOKONEET ON TARKOITETTU VAIN KOULUTETTUIEN SUKELTAJIEN KÄYTTÖÖN! Riittämätön koulutus mihin tahansa sukellustapaan, myös vapaasukellukseen, saattaa johtaa käyttäjän virheisiin, kuten virheellisten kaasuseosten käyttöön tai väärin suoritettuun dekompressioon, mikä puolestaan voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

**VAROITUS:** KÄYTÄ VARALAITTEITA! Käytä varalaitteita, kuten syvyyssmittaria, veden alla toimivaa painemittaria, ajastinta tai kelloa, ja varmista, että sinulla on pääsy dekompressiotaulukoihin aina, kun sukellat sukellustietokoneen kanssa. Käytä vain varusteita, joissa on CE-merkintä.

**VAROITUS:** Turvallisuussyistä ei koskaan pidä sukeltaa yksin. Sukella sovitusparin kanssa. Sukelluksen jälkeen kannattaa myös pysytellä muiden läheisyydessä jonkin aikaa, koska mahdolliset sukeltajantaudin oireet voivat ilmetä viiveellä tai alkaa vasta sukelluksen jälkeisten toimien vuoksi.

**VAROITUS:** SUORITA ESITARKISTUKSET! Varmista aina ennen sukellusta, että sukellustietokoneesi toimii asianmukaisesti ja että sen asetukset ovat oikein. Tarkista, että näyttö toimii, akussa on virtaa, säiliöpaine on oikein ja niin edelleen.

**VAROITUS:** Tarkista sukellustietokoneesi säännöllisesti sukelluksen aikana. Jos epäilet tai pääättelet, että jossakin tietokoneen toiminnossa on ongelmia, keskeytä sukellus välittömästi ja nouse turvallisesti pintaan. Soita Suunnon asiakastukeen ja palauta sukellustietokoneesi Suunnon valtuutettuun huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi.

**VAROITUS:** ÄLÄ SUKELLA KÄYTTÄEN KAASUA, JOS ET OLE HENKILÖKOHTAISESTI VARMISTANUT SEN SISÄLTÖÄ JA SYÖTTÄNYT ANALYSOITUA ARVOA SUKELLUSTIETOKONEESEEN! Jos kaasusäiliön sisältöä ei tarkisteta ja asianmukaisia kaasuarvoja syötetä sukellustietokoneeseen, sukellussuunnitelman tiedot ovat virheelliset.

## PAINIELMA

Tämä sukellustietokone on tarkoitettu käytettäväksi ainoastaan paineilman kanssa. Sitä ei saa käyttää minkään muun tyyppisessä laitesukelluksessa. Paineilman laadun täytyy olla EU-standardin EN12021:2014 määritysten mukainen (hengityslaitteisiin tarkoitettu painekaasuja koskevat vaatimukset).

## TUOTTEEN YHTEENSOPIVUUS

Tank POD liitetään sukelluslaitteisiin 7/16"-20 UNF -kierteellä. Käyttö Suunto-sukellustuotteiden kanssa: täydellisen tuoteluettelon saat osoitteesta [suunto.com](http://suunto.com), Suunnon asiakaspalvelusta ja Suunnon valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Käytä tämän laitteen kanssa vain Suunnon hyväksymiä tai virallisesti tukemia lisävarusteita tai laitteita.


## KÄSITTELYOHJEET


Käsittele Suunto Tank POD -laitetta varoen. Herkät sisäiset elektroniset komponentit voivat vaurioitua, jos laite putoaa tai sitä käsitellään muulla tavoin huolimattomasti.


Kun matkustat tämä sukellustietokone mukana, varmista, että se on pakattu turvallisesti ruumaan menevään matkatavaraan tai käsimatkatavaraan. Se tulee pakata laukkuun tai muuhun säiliöön, jossa se ei pääse liikkumaan tai kolhiintumaan.


Älä yritä avata tai korjata Suunto Tank POD -laitetta itse. Jos sinulla on ongelmia laitteen kanssa, ota yhteyttä lähimpään valtuutettuun Suunto-huoltoon.

Säilytä Suunto Tank POD kuivassa paikassa huoneenlämmössä.

 **VAROITUS: VARMISTA LAITTEEN VEDENKESTÄVYYS!** Laitteen sisällä oleva kosteus voi vaurioittaa laitetta vakavasti. Huoltotöitä saa tehdä vain valtuutettu Suunto-huoltoliike.

 **HUOM.** Huuhtele laite kauttaaltaan puhtaalla vedellä, miedolla saippualla ja puhdista kotelo huolellisesti kostealla pehmeällä liinalla tai säämiskällä, erityisesti merivesisukellusten jälkeen.

 **VAROITUS:** Käytä vain alkuperäisiä Suunto-lisävarusteita - takuu ei korvaa vaurioita, jotka aiheutuvat muiden kuin alkuperäisten lisävarusteiden käytöstä.

 **VIHJE:** Muista rekisteröidä Suunto Tank POD osoitteessa [suunto.com/register](http://suunto.com/register) saadaksesi yksilöllistä tukea.

## KÄYTTÖLÄMPÖTILA


Alhainen lämpötila tai pariston sisäinen hapettuminen voi aktivoida pariston varoituksen, vaikka paristossa olisi riittävästi kapasiteettia. Tällöin varoitus yleensä häviää, kun sukellustila aktivoidaan uudelleen.

## HUOLTO

Huoltojakso ja pariston vaihtaminen: 200 sukellusta tai kaksi vuotta sen mukaan, kumpi täytyy ensin. Tuo laitteesi viralliseen Suunto-huoltoliikkeeseen.

## KÄYTTÖOLOSUHTEET

- **Suurin käyttösyvyys:** 150 m (492 jalkaa) (EN 13319 -standardin mukainen)
- **Käyttölämpötila:** 0-40 °C (32-104 °F)
- **Säilytyslämpötila:** -20 - +50 °C (-4 - +122 °F)

 **HUOMIO:** Säilytä kuivassa paikassa huoneenlämmössä.

## **PAINEARVOT**

- Nimellinen käyttöpaine: 300 bar / 4000 psi
- Sallittu enimmäispaine: 400 bar / 5800 psi

## **AKKU**

- Tyyppi: 1/2 AA kertakäyttöinen litium-tionyylikloridiparisto (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## **CE**

Suunto Oy vakuuttaa täten, että DP142-radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU säännösten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## **EU:N HENKILÖKOHTAISET SUOJARUSTEET**

Yhteensopivan Suunto-sukellustietokoneen ja Suunto Tank PODin yhdistelmä on direktiivin 89/686/ETY mukainen henkilökohtainen suojaruste.

Ilmoitettu laitos nro 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Ranska, on suorittanut edellä mainitun yhdistelmän EY-tyyppitarkastuksen ja varmistanut, että se on eurooppalaisen EN250:2014-standardin mukainen. Sertifiointi on voimassa korkeintaan 50 metrin syvyyteen, kuten standardissa EN250:2014 on määritetty.

## **FCC/ISED-SÄÄNNÖSTÖJÄ KOSKEVAT ILMOITUKSET**

### **Muutoksia koskeva lausunto**

Suunto ei hyväksy mitään käyttäjän laitteeseen tekemiä muutoksia tai muokkauksia. Mikä tahansa muutos tai muokkaus saattaa mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

### **Häiriöitä koskeva lausunto**

Tämä laite on FCC-sääntöjen osan 15 ja Industry Canada -luvanvaraisten RSS-standardien mukainen. Sen käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa: (1) laite ei aiheuta häiriöitä ja (2) laite voi vastaanottaa haittaavia häiriöitä, kuten häiriöitä, jotka saattavat aiheuttaa vikoja laitteen toiminnassa.

### **Langatonta toimintaa koskeva ilmoitus**

Laite noudattaa FCC:n/ISED:n määrittämiä säteilyaltistusrajoja valvomattomille alueille ja on FCC:n radiotaajuisen säteilyn (RF) altistuksen ohjearvojen ja ISED:n radiotaajuisen säteilyn (RF) altistusta koskevien RSS-102-sääntöjen mukainen. Tätä lähetintä ei saa sijoittaa samaan paikkaan tai käyttää yhdessä minkään muun antennin tai lähettimen kanssa.

### **FCC:n luokan B digitaalilaitteita koskeva ilmoitus**

Tämä laite on testattu ja sen on todettu noudattavan Luokan B digitaalilaitteen raja-arvoja FCC-säännösten osan 15 mukaisesti. Nämä raja- arvot on suunniteltu antamaan kotiasennuksessa kohtuullista suojaa haitallisilta häiriöiltä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa. Jos laitetta ei asenneta ja käytetä ohjeiden mukaisesti, laite voi aiheuttaa radioviestintää haittaavia häiriöitä. Ei kuitenkaan voida taata, ettei häiriöitä esiinny tietyssä asennuksessa. Jos tämä

laitte aiheuttaa radio- tai televisiovastaanotolle haitallisia häiriöitä, jotka voidaan todeta sulkemalla ja avaamalla laite, käyttäjää kehoitetaan korjaamaan häiriöt suorittamalla yksi tai useampia seuraavista toimenpiteistä:

- Muuta vastaanottavan antennin asentoa tai paikkaa.
- Lisää laitteen ja vastaanottimen välistä etäisyyttä.
- Kytke laite pistorasiaan, joka on eri virtapiirissä kuin se, johon vastaanotin on kytketty.
- Käänny myyjän tai kokeneen radio- tai tv-asentajan puoleen.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Tämä luokan B digitaalilaitte noudattaa Kanadan ICES-003-standardia

## VALMISTUSPÄIVÄMÄÄRÄ

Valmistuspäivä selviää laitteesi sarjanumerosta. Sarjanumero on aina 10 merkkiä pitkä: YYWWXXXXXX.

Sarjanumerossa kaksi ensimmäistä numeroa (YY) ilmaisevat vuoden ja kaksi seuraavaa (WW) viikkonumeron, jolloin laite valmistettiin.

## LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Hävitä laite elektroniikkajätettä koskevien paikallisten lakien ja määräysten mukaisesti. Älä heitä laitetta roskiin. Voit tarvittaessa palauttaa laitteen lähimmälle Suunto-jälleenmyyjälle.



## NO FORHOLDSREGLER FOR SIKKERHET

**⚠️ ADVARSEL:** Du må bruke Suunto Flow Restrictor med Suunto Tank POD. Hvis restriktoren ikke brukes, kan det føre til skade hvis det oppstår feil i trykksatt scuba-utstyr.

**⚠️ ADVARSEL:** KUN OPPLÆRTE DYKKERE BØR BRUKE EN DYKKECOMPUTER! Manglende opplæring for dykking, inkludert fridykking, kan føre til at en dykker begår feil, slik som feil bruk av gassblandinger eller uriktig dekompresjon. Dette kan føre til alvorlig skade eller død.


**⚠️ ADVARSEL:** BRUK BACKUPINSTRUMENTER! Sørg for at du bruker backupinstrumenter, inkludert dybdemåler, nedsenkbar trykkmåler, tidtaker eller klokke, og at du har tilgang til dekompresjonstabeller når du dykker med en dykkecomputer. Bruk kun CE-merket utstyr.

**⚠️ ADVARSEL:** Av sikkerhetsmessige grunner bør du aldri dykke alene. Dykk med en utvalgt dykkekamerat. Du bør også være sammen med andre i en lengre periode etter et dykk, da begynnende mulig trykkfallsyke kan forsinkes eller utløses av overflateaktiviteter.

**⚠️ ADVARSEL:** UTFØR FORHÅNDSKONTROLL! Kontroller alltid at dykkecomputeren fungerer riktig og har riktige innstillinger før du dykker. Sjekk at skjermen fungerer, at batterinivået er OK, at trykket i tanken er riktig, og så videre.

**⚠️ ADVARSEL:** Sjekk dykkecomputeren din regelmessig under dykk. Hvis du

tror eller fastslår at det er et problem med en av computerens funksjoner, må du avbryte dykket umiddelbart og vende tilbake til overflaten på en trygg måte. Ta kontakt med Suunto kundestøtte og send dykkecomputeren din til et autorisert Suunto Service Center for inspeksjon.

 **ADVARSEL: DYKK ALDRI MED GASS HVIS DU IKKE PERSONLIG HAR BEKREFTET INNHALDET OG ANGITT DEN ANALYSERTE VERDIEN I DYKKECOMPUTEREN!** Unnlatelse av å verifisere tankens innhold og angi de aktuelle gassverdiene i dykkecomputeren der det er aktuelt vil resultere i feil planleggingsinformasjon for dykket.

## KOMPRIMERT LUFT

Dykkecomputeren skal kun brukes med komprimert luft. Må ikke brukes til noen som helst form for SCUBA-dykking. Den komprimerte luften må overholde kvalitetskravene til komprimert luft som beskrives i EU-standarden EN12021:2014 (krav til komprimert luft i pusteapparater).

## PRODUKTKOMPATIBILITET

Tank POD har 7/16 tommer - 20UNF-gjenger for tilkobling til dykkeutstyr. Kompatibilitet med Suunto-dykkeprodukter: Les den komplette listen over produkter på [suunto.com](http://suunto.com), kontakt Suuntos kundeservice eller snakk med en autorisert Suunto-forhandler.

Bruk ikke denne enheten i kombinasjon med tilbehør eller utstyr som ikke er autorisert eller offisielt støttet av Suunto.


## RETNINGSLINJER FOR HÅNTERING


Ta godt vare på din Suunto Tank POD. De sensitive interne elektroniske komponentene kan bli skadet dersom enheten mistes i bakken eller håndteres feil på annet vis.


Når du reiser med dykkecomputeren, bør den pakkes godt inn før den legges i innsjekkhet bagasje eller håndbagasjen. Den bør oppbevares i en pose eller en annen beholder hvor den beskyttes mot bevegelse, støt og skrapet.

Prøv ikke å åpne eller reparere Suunto Tank POD selv. Dersom du har problemer med enheten, ta kontakt med nærmeste autoriserte Suunto-servicesenter.

Oppbevar Suunto Tank POD på et tørt sted ved romtemperatur.

 **ADVARSEL: SØRG FOR AT ENHETEN FORBLIR VANNTETT!** Fukt som trenger inn i enheten kan skade den alvorlig. Kun autoriserte Suunto-servicesentre skal utføre service og reparasjoner.

 **MERKNAD:** Skyll enheten nøye med rent vann og mild såpe etter bruk, og rengjør kabinettet med en fuktig, myk klut eller semsket skinn. Dette er spesielt viktig etter dykk i saltvann.

 **ADVARSEL:** Skal kun brukes med originalt Suunto-tilbehør - skade forårsaket av ikke-originalt tilbehør dekkes ikke av garantien.

 TIP: Husk å registrere din Suunto Tank POD på [suunto.com/register](https://suunto.com/register) for å få personlig støtte.

## DRIFTSTEMPERATUR


Lav temperatur eller innvendig oksidering av batteriet kan aktivere batteriadvarselen selv om batteriet har nok kapasitet. I slike tilfeller vil advarselen vanligvis forsvinne når dykkemodus aktiveres igjen.

## VEDLIKEHOLD

Vedlikeholdsintervall og batteribytte: Enten 200 dykk eller to år, avhengig av hva som inntreffer først. Lever enheten til en offisiell Suunto-serviceleverandør.

## BRUKSFORHOLD

- **Maksimal bruksdybde:** 150 m (492 fot) (samsvarer med EN 13319)
- **Driftstemperatur:** 0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F)
- **Oppbevaringstemperatur:** -20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)

 MERKNAD: Lagres tørt i romtemperatur.

## TRYKKMÅLINGER

- Klassifisert driftstrykk: 300 bar / 4000 psi
- Maksimalt tillatt trykk: 400 bar / 5800 psi

## BATTERI

- Type: 1/2 AA ikke oppladbare litium-thionyl-klorid (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy erklærer herved at radioutstyrstypen DP142 er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Du finner hele teksten til EUs samsvarserklæring på følgende Internett-adresse: [suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity).

## PERSONLIG VERNEUTSTYR I EU

Kombinasjonen av Suunto Tank POD og en kompatibel Suunto-dykkecomputer regnes som personlig verneutstyr under direktiv 89/686/EØF.

Teknisk kontrollorgan nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrike, har utført EU-typegodkjenningen for kombinasjonen nevnt ovenfor og kontrollert overholdelse av europeisk standard EN250:2014. Sertifiseringen gjelder inntil 50 m dybde, som definert i EN250:2014.

## REGULATORISKE MERKNADER FRA FCC/ISED

### Endringsmelding

Suunto godkjenner ikke at brukeren gjør endringer av dette utstyret. Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

## **Merknad om interferens**

Enheten overholder kravene i del 15 i FCC-reglene og Industry Canadas RSS-standarder med lisensunntak. Driften er underlagt følgende to betingelser: (1) Enheten må ikke forårsake interferens, og 2) enheten må kunne godta alle typer interferens, inkludert interferens som kan forårsake uønsket drift.

## **Merknad om trådløst nett**

Enheten overholder FCC/ISED sine krav til grenseverdier for strålingseksponering i ukontrollerte omgivelser og overholder kravene i FCCs retningslinjer for eksponering for radiostråling og RSS-102 i ISEDs regler for eksponering for radiostråling. Senderen må ikke plasseres på samme sted so eller brukes i kombinasjon med andre antenner eller sendere.

## **FCC-merknad om digitale enheter i klasse B**

Dette utstyret har blitt testet og overholder kravene i del 15 av FCCs regler for digitale enheter i klasse B. Disse grensene er designet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i boligomgivelser. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiostråling. Hvis det ikke monteres og brukes i henhold til instruksjonene, kan det føre til skadelig interferens på radiokommunikasjon. Det er likevel umulig å garantere at det ikke vil oppstå interferens i en gitt installasjon. Hvis utstyret faktisk forårsaker skadelig interferens på radio- eller TV-signaler, noe man kan fastslå ved å skru apparatet av og på, anbefaler vi at brukeren prøver å korrigere interferensen ved å prøve ett eller flere av følgende tiltak:

- Juster eller flytt mottakerantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt som ikke er på samme krets som den stikkontakten mottakeren er koblet til.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- eller TV-tekniker for å få hjelp.

## **CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)**

Dette digitale apparatet i klasse B overholder kanadiske ICES-003.

## **PRODUKSJONSDATO**

Du finner produksjonsdatoen basert på enhetens serienummer. Serienummeret består alltid av 10 tegn: YYWWXXXXXX

I dette serienummeret er de første to tegnene (YY) enhetens produksjonsår og de neste to tegnene (WW) enhetens produksjonsuke.

## **AVHENDING**

Kast enheten i henhold til lokale forskrifter for elektronisk avfall. Ikke kast den sammen med husholdningsavfall. Du kan også returnere enheten til nærmeste Suunto-forhandler.



## SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

**⚠️ ADVARSEL:** Du skal bruge Suunto Flow Restrictor sammen med Suunto flaske-POD. Manglende brug af restrictoren kan medføre personskaade, hvis der opstår en fejl i dykkerudstyret under tryk.

**⚠️ ADVARSEL! DYKKERCOMPUTERE MÅ KUN ANVENDES AF UDDANNEDE DYKKERE!** Utilstrækkelig træning i forbindelse med enhver form for dykning, herunder fridykning, kan være årsag til, at en dykker begår fejl, såsom forkert brug af gasblandinger eller ukorrekt dekompression, hvilket kan føre til alvorlig personskaade eller dødsfald.

**⚠️ ADVARSEL! BRUG RESERVEINSTRUMENTER!** Sørg for, at du bruger reserveinstrumenter, herunder dybdemåler, undervandstrykmåler, timer eller ur, og har adgang til dekompressionstabeller, når du dykker med en dykkercomputer. Brug kun udstyr med CE-mærke.

**⚠️ ADVARSEL!** Af sikkerhedsmæssige årsager bør du aldrig dykke alene. Dyk med en udpeget makker. Du bør også forblive sammen med andre i noget tid efter et dyk, da opståen af trykfaldssyge kan udsættes eller udløses af aktiviteter ved overfladen.

**⚠️ ADVARSEL! LAV FORUDGÅENDE TJEK!** Kontrollér altid, at din dykkercomputer fungerer korrekt og har de korrekte indstillinger, før du dykker. Kontrollér, at displayet virker, at batteriniveauet er OK, at flasketrykket er i orden, og så videre.

**⚠️ ADVARSEL!** Kontrollér din dykkercomputer hyppigt under et dyk. Hvis du mener eller konkluderer, at der er problemer med en computerfunktion, skal du straks afbryde dykket og vende sikkert tilbage til overfladen. Kontakt Suuntos kundeservice, og returnér computeren til et autoriseret Suunto-servicecenter for at få foretaget et eftersyn.

**⚠️ ADVARSEL! DYK ALDRIG MED EN GASBLANDING, HVIS DU IKKE SELV HAR KONTROLLERET DENS INDHOLD OG INDTASTET DEN ANGIVNE VÆRDI I DIN DYKKERCOMPUTER!** Undlader du at kontrollere flaskens indhold og indtaste de nødvendige gasværdier i din dykkercomputer, vil oplysningerne omkring planlægningen af dit dyk være unøjagtige.

## KOMPRIMERET LUFT

Denne dykkercomputer er kun beregnet til brug med komprimeret luft. Brug den ikke sammen med nogen anden form for dykning. Tryklufforsyningen skal overholde kvaliteten af komprimeret luft, der er angivet i EU-standarden EN12021:2014 (kravene til komprimerede gasser til indåndingsapparater).

## PRODUKTKOMPATIBILITET

Flaske-POD'en er udstyret med en 7/16" - 20UNF-gevindtilslutning til dykkerudstyr. Funktionel brug med Suunto-dykkerprodukter: Se den komplette liste over produkter på [suunto.com](http://suunto.com), hos Suuntos kontakcenter og en autoriseret Suunto-forhandler.

Brug ikke denne enhed med tilbehør eller udstyr, der ikke er autoriseret eller officielt understøttet af Suunto.


## RETNINGSLINJER FOR HÅNDTERING


Behandl din Suunto Tank POD med omhu. De følsomme interne elektroniske komponenter kan blive beskadiget, hvis enheden bliver tabt eller på anden vis håndteres forkert.


Når du rejser med denne dykkercomputer, skal du sørge for, at den er pakket sikkert ind i indtjekket bagage eller håndbagagen. Den bør anbringes i en pose eller anden beholder, hvor den ikke kan bevæge sig rundt eller blive stødt.


Prøv ikke selv at åbne eller reparere din Suunto Tank POD. Hvis du har problemer med enheden, bedes du kontakte det nærmeste autoriserede Suunto-servicecenter.

Opbevar Suunto Tank POD et tørt sted ved stuetemperatur.

 **ADVARSEL! KONTROLLÉR ENHEDENS VANDFASTHED!** Fugt i enheden kan beskadige enheden alvorligt. Kun et autoriseret Suunto Service Center må udføre serviceaktiviteter.

 **BEMÆRK!** Skyl enheden grundigt med rent vand og mild sæbe og rengør den omhyggeligt med en fugtig, blød klud eller et vaskeskind, især efter dykning i saltvand.

 **ADVARSEL!** Brug kun originalt Suunto-tilbehør - garantien dækker ikke skader forårsaget af ikke-originalt tilbehør.

 **TIP:** Husk at registrere din Suunto Tank POD på [suunto.com/register](https://suunto.com/register) for at få personlig support.

## DRIFTSTEMPERATUR


Lav temperatur eller en indvendig oxidation af batteriet kan aktivere batteriadvarslen, også selvom batteriet har tilstrækkelig kapacitet. I sådanne tilfælde forsvinder advarslen normalt, når dykketilstand aktiveres igen.

## VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelsesinterval og udskiftning af batteri: Efter 200 dyk eller to år, afhængig af hvad der kommer først. Bring din enhed til et officielt Suunto-serviceværksted.

## DRIFTSFORHOLD

- **Maksimal operationsdybde:** 150 m/492 fod (i overensstemmelse med EN 13319)
- **Driftstemperatur:** 0 °C til 40 °C (32 °F til 104 °F)
- **Opbevaringstemperatur:** -20 °C til +50 °C (-4 °F til +122 °F)

 **BEMÆRK!** Opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur.

## TRYKMÅLINGER

- Nominelt arbejdstryk: 300 bar/4000 psi
- Maks. tilladt tryk: 400 bar/5800 psi

## BATTERI

- Type: 1/2 AA primær lithium-thionylklorid (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy erklærer hermed, at radioudstyret af typen DP142 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EF. Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## EU – PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

Kombinationen af kompatible Suunto-dykkercomputere og Suunto Flaske-POD er et personligt beskyttelsesudstyr i henhold til direktivet 89/686/EF.

Det bemyndigede organ nr. 0078, Institut National de la Plongée Professionnel, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Frankrig, har gennemført EF-typeafprøvningen for ovennævnte kombination og sikret overensstemmelse med den europæiske standard EN250:2014. Certificeringen er op til en dybde på 50 meter som defineret i EN250:2014.

## BEMÆRKNINGER OM FCC/ISED-REGLER

### Erklæring om ændring

Suunto har ikke godkendt nogen ændringer af enheden, som brugeren kan foretage. Alle ændringer ugyldiggør brugerens autorisation til at betjene udstyret.

### Erklæring om interferens

Denne enhed overholder Del 15 i FCC-reglerne og RSS-standard(er) for Industry Canada-licensfritagelse. Brug er afhængig af følgende to forhold: (1) enheden må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) enheden skal acceptere eventuel interferens, der modtages, herunder interferens, der kan forårsage uønsket funktionalitet af enheden.

### Bemærkning om trådløs

Denne enhed overholder FCC/ISED-strålingsgrænserne, der er angivet for et ukontrolleret miljø, og opfylder retningslinjerne for FCC-radiofrekvens (RF)-emissioner og RSS-102-reglerne for ISED-radiofrekvens (RF)-emissioner. Denne sender må ikke anbringes i nærheden af eller betjenes sammen med andre antenner eller sendere.

### Bemærkning om FCC for digital enhed i klasse B

Dette udstyr er blevet testet og fundet i overensstemmelse med grænserne for en digital enhed i klasse B i henhold til afsnit 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens i boliginstallationer. Dette udstyr genererer, bruger og kan udstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og bruges i overensstemmelse med instruktionerne, kan det forårsage skadelig interferens til radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at interferens ikke vil opstå i en bestemt installation. Hvis dette udstyr forårsager skadelig interferens til radio- eller tv-modtagelse, hvilket kan fastslås ved at slukke og tænde for udstyret, opfordres brugeren

til at forsøge at rette interferensen ved hjælp af en eller flere af følgende foranstaltninger:

- Drej eller flyt den modtagende antenne.
- Forøg afstanden mellem udstyret og modtageren.
- Tilslut udstyret til en stikkontakt på en anden strømkreds end den, modtageren er tilsluttet.
- Kontakt forhandleren eller en erfaren radio- eller tv-tekniker for at få hjælp.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Dette digitale apparat i klasse B overholder canadisk ICES-003.

## FREMSTILLINGSDATO

Fremstillingsdatoen kan ses ud fra enhedens serienummer. Serienummeret indeholder altid 10 tegn: ÅÅUUXXXXXX.

I serienummeret er de to første cifre (ÅÅ) året, og de følgende to cifre (UU) er ugen i året, hvor enheden blev fremstillet.

## BORTSKAFFELSE

Bortskaf enheden i overensstemmelse med lokale love og forskrifter for elektronisk affald. Smid det ikke i skraldespanden. Hvis du vil, kan du aflevere enheden hos din nærmeste Suunto-forhandler.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**⚠ ВНИМАНИЕ** С устройством Suunto Tank POD необходимо использовать ограничитель подачи воздуха Suunto Flow Restrictor. Отсутствие ограничителя подачи воздуха может привести к травмам, если в оборудовании под давлением произойдет неисправность.

**⚠ ВНИМАНИЕ: КОМПЬЮТЕР ДЛЯ ПОГРУЖЕНИЙ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО ПОДГОТОВЛЕННЫМИ ДАЙВЕРАМИ!** Если дайвер не прошел полного обучения конкретному виду погружений, включая фридайвинг, то он может допустить ошибку (например, выбрать неверную дыхательную смесь или неправильно пройти декомпрессию), что может привести к тяжелым травмам или смерти.

**⚠ ВНИМАНИЕ: ИСПОЛЬЗУЙТЕ РЕЗЕРВНЫЕ ИЗМЕРИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ!** Нырять с компьютером для погружений, обязательно используйте резервные измерительные приборы, включая глубиномер, подводный датчик давления, таймер или часы, и держите под рукой декомпрессионные таблицы. Используйте только оборудование, имеющее маркировку CE.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** Техника безопасности запрещает одиночные погружения. Совершайте погружения с напарником. После погружения следует достаточно долго побыть с людьми на случай появления тех симптомов ДКБ, которые могут запаздывать или быть спровоцированы действиями на поверхности.

**⚠️ ВНИМАНИЕ: ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ!** Перед погружением всегда проверяйте правильность функционирования компьютера для погружений и правильность его настроек. Убедитесь, что дисплей работоспособен, батарея заряжена, давление в баллоне измеряется верно и т. п.

**⚠️ ВНИМАНИЕ:** Регулярно проверяйте компьютер во время погружения. Если вам кажется, что компьютер неисправен, или если у вас есть серьезные основания подозревать неисправность, незамедлительно прекратите погружение и вернитесь на поверхность безопасным образом. Обратитесь в службу поддержки клиентов Suunto и верните компьютер в авторизованный сервисный центр Suunto для осмотра.

**⚠️ ВНИМАНИЕ: НЕ ПОГРУЖАЙТЕСЬ С ДЫХАТЕЛЬНОЙ СМЕСЬЮ, ЕСЛИ ВЫ ЛИЧНО НЕ ПРОВЕРИЛИ ЕЕ СОСТАВ И НЕ ВНЕСЛИ ПОЛУЧЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ В КОМПЬЮТЕР ДЛЯ ПОГРУЖЕНИЙ!** Если содержимое баллонов не проверено вами лично и соответствующие параметры дыхательной смеси не введены в компьютер для погружений, то план погружения будет построен на основе ошибочных сведений.

## **СЖАТЫЙ ВОЗДУХ**

Этот компьютер для погружений предназначен для использования только совместно со сжатым воздухом. Не используйте его при других разновидностях погружений с аквалангом. Используемый сжатый воздух должен соответствовать требованиям к качеству сжатого воздуха, приведенным в стандарте ЕС под номером EN12021:2014 (требования к сжатым газам, предназначенным для дыхательных аппаратов).

## **СОВМЕСТИМОСТЬ ПРОДУКТА**

Устройство Tank POD содержит резьбовое соединение типоразмера 7/16" - 20UNF, предназначенное для подключения устройства к оборудованию для погружений. Функциональная совместимость с продуктами Suunto для погружений: чтобы уточнить полный список устройств, посетите сайт [suunto.com](http://suunto.com), обратитесь в контактный центр Suunto или к авторизованному дилеру Suunto.

Не используйте это устройство с аксессуарами и оборудованием, на которые не распространяется официальная поддержка Suunto и/или которые не были одобрены компанией Suunto к использованию.

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**


Обращайтесь с компьютером для погружений Suunto Tank POD осторожно. Внутри устройства расположены чувствительные электронные компоненты, которые могут быть повреждены в результате неправильного обращения или падения устройства.


Компьютер для погружений следует перевозить надежно упакованным, будь то в ручной клади или в при сдаче в багаж. Он должен располагаться


В сумке или ином контейнере, который плотно охватывает его со всех сторон и защищает от физического воздействия и повреждений, вызванных случайными ударами.


Не пытайтесь самостоятельно открыть или отремонтировать Suunto Tank POD. Если вы заметили неполадки в работе устройства, свяжитесь с ближайшим авторизованным сервисным центром Suunto.

Храните Suunto Tank POD в сухом месте при комнатной температуре.

 **ВНИМАНИЕ: УБЕДИТЕСЬ В ВОДОНЕПРОНИЦАЕМОСТИ УСТРОЙСТВА!** Влага, попавшая внутрь устройства, может серьезно повредить его. Сервисное обслуживание должно выполняться только в авторизованном сервисном центре Suunto.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** После использования тщательно промойте устройство пресной водой с мягким мылом и осторожно очистите влажной мягкой тканью или замшей.

 **ВНИМАНИЕ:** Используйте только оригинальные аксессуары Suunto! Условия гарантии не охватывают повреждения, причиненные использованием других аксессуаров.

 **СОВЕТ:** Не забудьте зарегистрировать Suunto Tank POD на сайте [suunto.com/register](https://suunto.com/register) для получения персональной поддержки.

## РАБОЧАЯ ТЕМПЕРАТУРА

Низкая температура или внутреннее окисление батареи могут привести к появлению предупреждения о низком заряде батареи даже в том случае, если заряд батареи достаточен. В этом случае предупреждение обычно исчезает при повторной активации режима погружения.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Интервал технического обслуживания и замены батареи: 200 погружений или два года использования, в зависимости от того, какое значение будет достигнуто раньше. Поручайте обслуживание устройства только официальному сервисному центру Suunto.

## УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- **Максимальная рабочая глубина:** 150 м (492 фута) согласно EN 13319
- **Рабочая температура:** от 0 °C до 40 °C (от 32 °F до 104 °F)
- **Температура хранения:** от -20 °C до +50 °C (от -4 °F до +122 °F)

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Храните устройство в сухом месте при комнатной температуре.

## ИЗМЕРЕНИЕ ДАВЛЕНИЯ

- **Номинальное рабочее давление:** 300 бар / 4000 фунтов на кв. дюйм
- **Макс. допустимое давление:** 400 бар / 5 800 фунтов на кв. дюйм

## **БАТАРЕЯ**

- Тип: 1 или 2 первичные литий-тионилхлоридные батареи типоразмера AA (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## **СЕ**

Настоящим компания Suunto Oy заявляет, что радиооборудование типа DP142 соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст принятой в ЕС декларации соответствия доступен в Интернете по следующему адресу: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## **ЛИЧНОЕ ЗАЩИТНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ (ЕС)**

Сочетание совместимого компьютера для погружений Suunto и устройства Suunto Tank POD является индивидуальным защитным оборудованием согласно директиве 89/686/ЕЕС.

Получившее уведомление юридическое лицо (регистрационный номер 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008, Марсель, Франция) выполнило проверку вышеуказанного сочетания устройств на соответствие требованиям Европейской Комиссии и подтвердило его соответствие требованиям европейского стандарта EN250:2014. Сертификат действителен при условии соблюдения глубины погружения до 50 метров, как указано в стандарте EN250:2014.

## **УВЕДОМЛЕНИЯ О СООТВЕТСТВИИ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ FCC И ISED**

### **Заявление о внесении конструктивных изменений**

Компания Suunto не одобряет никакие конструктивные изменения или модификации, внесенные в это устройство пользователем. Внесение любых изменений или модификаций может привести к тому, что пользователь потеряет право эксплуатировать это оборудование.

### **Заявление об электромагнитных помехах**

Это устройство отвечает требованиям раздела 15 правил FCC и требованиям стандартов RSS Министерства промышленности Канады для нелицензируемых изделий. Устройство необходимо эксплуатировать при соблюдении следующих условий: (1) устройство не должно создавать помехи; (2) устройство должно принимать все сигналы, в том числе сигналы, которые могут вызвать его некорректную работу.

### **Уведомление о беспроводной связи**

Это устройство соответствует требованиям к предельно допустимым показателям облучения, установленным FCC/ISED для неконтролируемых сред, а также соответствует рекомендациям FCC по воздействию радиочастот и правилам RSS-102, установленным ISED для воздействия радиоволн. Передатчик запрещается размещать и эксплуатировать рядом с другими передатчиками или антеннами.

## Уведомление о цифровом устройстве FCC класса В

Это устройство прошло испытания и признано соответствующим ограничениям, действующим для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Данные ограничения предназначены для обеспечения целесообразной защиты от вредных помех при эксплуатации устройств в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать электромагнитные волны в радиодиапазоне. Нарушение правил установки и эксплуатации, изложенных в соответствующих инструкциях, может привести к возникновению вредных помех для радиосвязи. Однако производитель не гарантирует, что отдельно взятая установленная система не будет создавать подобных помех. Если это оборудование не вызывает вредных помех для приема радио- и телесигнала (проверяется путем отключения и последующего включения оборудования), пользователю следует попытаться устранить помехи с помощью следующих мер:

- Переориентируйте или переместите принимающую антенну.
- Разнесите оборудование и приемник как можно дальше.
- Подключите оборудование к другой розетке или электрической цепи, отличной от используемой приемником.
- Обратитесь за помощью к торговому посреднику или техническому специалисту, имеющему опыт наладки радио- или телеоборудования.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Данное цифровое устройство класса [B] соответствует требованиям канадского стандарта ICES-003.

## ДАТА ВЫПУСКА

Чтобы установить дату выпуска, обратите внимание на серийный номер устройства. Серийный номер всегда имеет длину 10 символов: YYWWXXXXXX.

В этом серийном номере первые две цифры (YY) обозначают год, а следующие две цифры (WW) указывают на неделю в этом году, когда было выпущено устройство.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизируйте это устройство согласно местным рекомендациям по обращению с электронными отходами. Не выбрасывайте его в обычный мусор. При желании вы можете вернуть устройство ближайшему дилеру Suunto.



## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Czujnik Suunto Tank POD stosuj z ogranicznikiem przepływu Suunto. Nie zastosowanie ogranicznika może prowadzić do urazów, w przypadku usterki sprzętu do nurkowania.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Z KOMPUTERA NURKOWEGO POWINNI KORZYSTAĆ WYŁĄCZNIE WYSZKOŁENI NURKOWIE! Niedostateczne przeszkolenie w jakiegokolwiek odmianie nurkowania, w tym w nurkowaniu ze wstrzymanym

oddechem, stwarza prawdopodobieństwo popełnienia błędów, takich jak nieprawidłowe użycie mieszanek gazów lub nieprawidłowa dekompresja, które mogą doprowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

**⚠️ OSTRZEŻENIE: NALEŻY WYKORZYSTYWAĆ URZĄDZENIA DUBLUJĄCE FUNKCJE KOMPUTERA!** Podczas nurkowania z komputerem nurkowym należy dodatkowo mieć ze sobą głębokościomierz, manometr nurkowy, stoper lub zegarek oraz mieć dostęp do tabel dekompresyjnych. Używać wyłącznie sprzętu ze znakiem CE.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Ze względów bezpieczeństwa nigdy nie należy nurkować samotnie. Nurkować tylko z partnerem. Po nurkowaniu należy dłużej pozostać z innymi osobami, ponieważ choroba dekompresyjna może wystąpić z opóźnieniem lub pojawić się w wyniku aktywności podejmowanej na powierzchni.

**⚠️ OSTRZEŻENIE: PRZED NURKOWANIEM NALEŻY SPRAWDZIĆ DZIAŁANIE SPRZĘTU!** Przed nurkowaniem należy zawsze sprawdzić, czy komputer nurkowy działa prawidłowo i jest odpowiednio ustawiony. Należy sprawdzić, czy działa wyświetlacz, czy poziom akumulatora jest odpowiedni, czy ciśnienie butli jest prawidłowe itp.

**⚠️ OSTRZEŻENIE:** Podczas nurkowania należy regularnie sprawdzać komputer nurkowy. Jeśli wydaje Ci się lub dochodzisz do wniosku, że jest jakiś problem z funkcjonowaniem komputera, natychmiast przerwij nurkowanie i bezpiecznie wróć na powierzchnię. Zadzwonić do działu pomocy firmy Suunto i zwrócić swój komputer do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Suunto w celu przeprowadzenia inspekcji.

**⚠️ OSTRZEŻENIE: NIE NURKOWAĆ Z GAZEM BEZ OSOBISTEGO SPRAWDZENIA JEGO ZAWARTOŚCI I WPROWADZENIA ANALIZOWANEJ WARTOŚCI DO KOMPUTERA NURKOWEGO!** Brak weryfikacji zawartości butli i wprowadzenia odpowiednich wartości gazu do komputera nurkowego powoduje uzyskanie nieprawidłowych informacji potrzebnych do zaplanowania nurkowania.

## **SPRĘŻONE POWIETRZE**

Ten komputer nurkowy przeznaczony jest do użycia wyłącznie ze sprężonym powietrzem. Nie używać do innego rodzaju nurkowania ze sprzętem. Zaopatrzenie w sprężone powietrze musi odpowiadać jakości sprężonego powietrza określonej w normie UE EN12021:2014 (wymagania dla gazów sprężonych do aparatów oddechowych).

## **ZGODNOŚĆ PRODUKTU**

Czujnik Tank POD jest wyposażony w gwintowane przyłącze 7/16" - 20UNF do podłączania sprzętu do nurkowania. Użytkowanie z produktami nurkowymi Suunto: sprawdź pełną listę produktów na stronie [suunto.com](http://suunto.com), w centrum kontaktowym Suunto lub w autoryzowanym punkcie sprzedaży Suunto.

Nie używaj tego urządzenia w połączeniu z akcesoriami lub urządzeniami, które nie są autoryzowane lub rekomendowane oficjalnie przez firmę Suunto.


## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI


Należy zachować ostrożność przy obsłudze Suunto Tank POD. Delikatne wewnętrzne elementy elektroniczne mogą ulec uszkodzeniu, jeśli urządzenie spadnie lub będzie obsługiwane w niewłaściwy sposób.


Podczas podróży z komputerem nurkowym odpowiednio zabezpiecz i zapakuj go w bagażu rejestrowanym lub podręcznym. Umieść komputer nurkowy w torbie lub innym pojemniku, aby go unieruchomić i ochronić przed uderzeniami.


Nie próbuj otwierać ani naprawiać komputera nurkowego Suunto Tank POD samodzielnie. W przypadku pojawienia się problemów z urządzeniem, skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym punktem serwisowym Suunto.

Przechowuj Suunto Tank POD w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

 **OSTRZEŻENIE: NALEŻY ZAPEWNIĆ WODOODPORNOŚĆ URZĄDZENIA!** Wilgoć wewnątrz urządzenia może spowodować jego poważne uszkodzenie. Czynności serwisowe mogą być realizowane wyłącznie przez autoryzowane centrum serwisowe firmy Suunto.

 **UWAGA:** Dokładnie spłukać urządzenie świeżą wodą z łagodnym mydłem i dokładnie oczyścić obudowę wilgotną, miękką ściereczką lub irchą, szczególnie po nurkowaniach w wodzie morskiej.

 **OSTRZEŻENIE:** Należy używać z oryginalnymi akcesoriami firmy Suunto — gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych zastosowaniem nieoryginalnych akcesoriów.

 **WSKAZÓWKA:** Pamiętaj, aby zarejestrować Suunto Tank POD na stronie [suunto.com/register](https://suunto.com/register), aby uzyskać indywidualną pomoc.

## TEMPERATURA ROBOCZA


Niska temperatura lub wewnętrzne utlenienie baterii może spowodować pojawienie się ostrzeżenia o niskim poziomie naładowania baterii, nawet jeżeli jej pojemność jest wystarczająca. W takim przypadku ostrzeżenie zazwyczaj znika po ponownym uruchomieniu trybu nurkowania.

## KONSERWACJA

Częstotliwość konserwacji i wymiany baterii: co 200 nurkowań lub dwa lata, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Przekaż urządzenie do oficjalnego punktu serwisowego Suunto.

## WARUNKI ROBOCZE

- **Maksymalna głębokość pracy:** 150 m (492 stopy) (zgodnie z normą EN 13319)
- **Temperatura robocza:** 0 do 40°C (32 do 104°F)
- **Temperatura przechowywania:** -20 do +50°C (-4 do +122°F)

 **UWAGA:** Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej.

## **POMIARY CIŚNIENIA**

- Nominalne ciśnienie robocze: 300 bar / 4000 psi
- Maksymalne dopuszczalne ciśnienie: 400 bar / 5800 psi

## **BATERIA**

- Typ: Bateria 1/2 AA litowo-chloro-tionylowa (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## **ZNAK CE**

Firma Suunto Oy deklaruje niniejszym zgodność sprzętu radiowego typu DP142 z dyrektywą 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## **DYREKTYWA UE W SPRAWIE ŚRODKÓW OCHRONY INDYWIDUALNEJ**

Połączenie zgodnego komputera nurkowego Suunto oraz czujnika Suunto Tank POD zgodnie z dyrektywą 89/686/EWG stanowi Środek Ochrony Indywidualnej.

Jednostka notyfikowana nr 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSYLIA, Francja, pomyślnie przeprowadziła kontrolę wymaganą do uzyskania zatwierdzenia znaku CE odnośnie wyżej wymienionego połączenia urządzeń i wykazuje zgodność z europejskim standardem EN250:2014. Certyfikacja obowiązuje do głębokości maks. 50 m zgodnie z normą EN250:2014.

## **KOMUNIKATY REGULACYJNE FCC/ISED**

### **Oświadczenie w sprawie zmian**

Firma Suunto nie zaakceptowała żadnych zmian ani modyfikacji tego urządzenia przez użytkownika. Wszelkie zmiany lub modyfikacje mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia.

### **Oświadczenie o zakłóceniach**

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 przepisów FCC i normami RSS organizacji Industry Canada dotyczącymi urządzeń nieobjętych obowiązkiem uzyskania pozwolenia radiowego. Korzystanie z urządzenia podlega dwóm następującym warunkom: (1) urządzenie nie może powodować zakłóceń; (2) urządzenie musi akceptować wszelkie zakłócenia z zewnątrz, w tym takie, które powodują niepożądane działanie urządzenia.

### **Powiadomienie o stanie sieci bezprzewodowej**

Niniejsze urządzenie jest zgodne z wartościami granicznymi ekspozycji na promieniowanie FCC/ISED określonymi dla środowiska niekontrolowanego i spełnia wytyczne FCC dotyczące narażenia na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF) oraz RSS-102 zasad narażenia na promieniowanie o częstotliwości radiowej (RF) ISED. Tego nadajnika nie wolno umieszczać w pobliżu innej anteny lub nadajnika ani eksploatować go w połączeniu z nimi.

## Powiadomienie o urządzeniu cyfrowym klasy B wg FCC

To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dla urządzeń cyfrowych klasy B, zgodnie z częścią 15. przepisów FCC. Ograniczenia te mają na celu zapewnienie odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami instalacji w budynkach mieszkalnych. To urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może promieniować energię o częstotliwości radiowej, a jeśli nie będzie zainstalowane i używane zgodnie z instrukcjami, może wytwarzać szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Jednak nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w konkretnej instalacji. Jeśli ten sprzęt generuje szkodliwe zakłócenia w odbiorze radiowym lub telewizyjnym, co można stwierdzić poprzez wyłączenie i wyłączenie urządzenia, zachęca się użytkownika do skorygowania zakłóceń poprzez zastosowanie co najmniej jednego z następujących sposobów:

- Zmiana kierunku lub położenia anteny odbiorczej.
- Zwiększenie odległości między sprzętem a odbiornikiem.
- Podłączenie sprzętu do gniazdka w obwodzie innym niż ten, do którego podłączony jest odbiornik.
- Kontakt ze sprzedawcą lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym w celu uzyskania pomocy.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

To urządzenie cyfrowe klasy B jest zgodne z kanadyjską normą ICES-003.

## DATA PRODUKCJI

Datę produkcji można określić na podstawie numeru seryjnego urządzenia. Numer seryjny zawsze zawiera 10 znaków: YYWWXXXXXX.

W numerze seryjnym dwie pierwsze cyfry (YY) stanowią rok, natomiast następne dwie (WW) to tydzień w roku, gdy urządzenie zostało wyprodukowane.

## UTYLIZACJA

Urządzenie należy utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi odpadów elektronicznych. Nie należy wyrzucać urządzenia z odpadami komunalnymi. Jeśli chcesz, możesz zwrócić urządzenie do najbliższego dystrybutora produktów Suunto.



## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

**VAROVÁNÍ:** Spolu se sondou Suunto Tank POD je nutné použít také omezovač průtoku Suunto Flow Restrictor. Bez použití omezovače průtoku hrozí zranění v případě selhání natlakované potápěčské výstroje.

**VAROVÁNÍ:** POTÁPĚČSKÝ POČÍTAČ BY MĚLI POUŽÍVAT POUZE ZKUŠENÍ POTÁPĚČI! Nezkušenost může u každého typu potápění (včetně freedivingu) vést k chybám, jako je nesprávné použití plynových směsí nebo nevhodná dekomprese, které mohou způsobit vážná zranění nebo smrt.

**VAROVÁNÍ:** POUŽÍVEJTE ZÁLOŽNÍ PŘÍSTROJE! Při každém ponoru použijte záložní přístroje obsahující hloubkoměr, tlakoměr, stopky či hodinky a ujistěte se, že

máte přístup k dekompresním tabulkám nezávisle na použití počítače. Používejte výhradně vybavení označené certifikační značkou CE.

**VAROVÁNÍ:** Z bezpečnostních důvodů se nikdy nepotápějte sami. Ponory provádějte zásadně s určeným partnerem (buddy). V přítomnosti ostatních zůstaňte i určitý čas po dokončení ponoru, jelikož příznaky dekompresní nemoci se mohou projevit až s časovým odstupem.

**VAROVÁNÍ:** VŽDY PROVÁDĚJTE KONTROLU! Před každým ponorem se ujistěte, že potápěčský počítač funguje a je správně nastaven. Zkontrolujte displej, úroveň nabití baterie, tlak v lahvi a další důležité údaje.

**VAROVÁNÍ:** V průběhu ponoru potápěčský počítač pravidelně kontrolujte. Pokud usoudíte nebo se domníváte, že počítač nefunguje správně, přerušte okamžitě ponor a bezpečně se vraťte na hladinu. Kontaktujte služby zákazníkům Suunto a předejte počítač na kontrolu do autorizovaného servisu Suunto.

**VAROVÁNÍ:** NEPOTÁPĚJTE SE SE SMĚSÍ PLYNŮ, JEJÍŽ SLOŽENÍ JSTE SAMI NEOVĚŘILI A NEZADALI JSTE ANALYZOVANÉ HODNOTY DO POČÍTAČE! Použití neověřené směsi a zadání nepřesných hodnot složení směsi do potápěčského počítače povede k nesprávným údajům zobrazeným během plánování ponoru.

## STLAČENÝ VZDUCH

Tento potápěčský počítač je určen výhradně pro použití se stlačeným vzduchem. Nepoužívejte jej pro žádný jiný druh potápění. Zdroj stlačeného vzduchu musí splňovat požadavky evropské normy na kvalitu tlakového vzduchu používaného pro směřování nebo pro použití v prostředcích na ochranu dýchacích orgánů EN12021:2014.

## KOMPATIBILITA VÝROBKU

Snímač Tank POD se k potápěčskému přístroji připojuje pomocí standardizovaného závitu 7/16" - 20UNF. Použití s potápěčskými počítači Suunto: úplný seznam kompatibilních produktů naleznete na webových stránkách [suunto.com](http://suunto.com), u kontaktního střediska společnosti Suunto nebo u autorizovaného distributora produktů Suunto.

Nepoužívejte tento potápěčský počítač s neoprávněným příslušenstvím nebo zařízením, které není autorizováno nebo oficiálně podporováno společností Suunto.


## INSTRUKCE PRO ZACHÁZENÍ


Zacházejte s potápěčským počítačem Suunto Tank POD opatrně. Citlivé elektronické součástky se mohou v případě upuštění přístroje či nesprávného použití poškodit.


Při cestování se ujistěte, že je potápěčský počítač bezpečně zabalený v kabinovém nebo odbaveném zavazadle. Vložte jej do pouzdra nebo jiného vhodného obalu, který zajistí stabilitu uvnitř zavazadla a odolnost vůči nárazu.


Nepokoušejte se přístroj Suunto Tank POD sami rozebírat nebo opravovat. Pokud se objeví v souvislosti s přístrojem nějaký problém, kontaktujte nejbližší autorizované servisní středisko Suunto.

Skladujte Suunto Tank POD na suchém místě při pokojové teplotě.

 **VAROVÁNÍ: ZAJISTĚTE VODĚODOLNOST PŘÍSTROJE!** Pokud by do přístroje vnikla vlhkost, hrozí vážné narušení funkčnosti přístroje. Veškeré servisní zákroky svěťte výhradně do rukou autorizovaného servisního střediska Suunto.

 **POZNÁMKA:** Po použití opláchněte počítač čistou vodou, mýdlovým roztokem a opatrně pouzdro osušte vlhkým, měkkým hadříkem nebo jelenicí, obzvláště po potápění ve slané vodě.

 **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze originální příslušenství Suunto - na poškození způsobená jiným než originálním příslušenstvím se nevztahuje záruka.

 **TIP:** Nezapomeňte svůj potápěčský počítač Suunto Tank POD registrovat na adrese [suunto.com/register](https://suunto.com/register). Získáte tak podporu přizpůsobenou vašim požadavkům.

## PROVOZNÍ TEPLOTA


Nízká teplota nebo vnitřní oxidace baterie mohou aktivovat varovnou hlášku o stavu baterie navzdory dostatečné kapacitě. V takovém případě varovná hláška zpravidla zmizí po aktivaci režimu ponoru.

## ÚDRŽBA

Interval pro výměnu baterie a servis: 200 hodin potápění nebo dva roky používání, podle toho, co nastane dříve. Údržbu svěťte výhradně do rukou autorizovaného servisního střediska Suunto.

## PROVOZNÍ PODMÍNKY

- **Maximální provozní hloubka:** 150 m (262 stop) (ve shodě s EN 13319)
- **Provozní teplota:** 0 °C až 40 °C (32 °F až 104 °F)
- **Skladovací teplota:** -20 °C až +50 °C (-4 °F až +122 °F)

 **Poznámka:** Skladujte na suchém místě při normální pokojové teplotě.

## MĚŘENÍ TLAKU

- Jmenovitý provozní tlak: 300 bar / 4000 psi
- Maximální přípustný tlak: 400 bar / 5800 psi

## BATERIE

- Typ 1/2 AA lithium-thionylchloridová baterie (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Společnost Suunto Oy tímto prohlašuje, že tento výrobek vybavený rádiovým vysílačem typu DP142 je ve shodě se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující adrese: [suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity).

## **OSOBNÍ OCHRANNÉ PROSTŘEDKY V EU**

Kombinace kompatibilního potápěčského počítače Suunto a snímače Suunto Tank POD je osobním ochranným prostředkem ve smyslu znění směrnice Evropské unie 89/686/EEC.

Notifikovaný orgán č. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francie, provedl přezkoušení typu ES s výše uvedenou kombinací a potvrdil shodu s evropskou normou EN250:2014. Certifikace platí do hloubky až 50 m dle definice v normě EN250:2014.

## **DODATEK K CERTIFIKACI FCC / ISED**

### **Prohlášení o úpravách zařízení**

Společnost Suunto za žádných okolností neschvaluje jakékoliv změny nebo zásahy do zařízení ze strany uživatele. Jakákoliv změna nebo zásah může vést ke zneplatnění oprávnění uživatele používat přístroj.

### **Prohlášení o rušení**

Tento přístroj vyhovuje části 15 Pravidel FCC a normám RSS licenční výjimky asociace Industry Canada. Jeho používání podléhá následujícím podmínkám: (1) tento přístroj nesmí způsobovat škodlivé interference a (2) tento přístroj musí akceptovat všechny interference, včetně interferencí, které mohou způsobit nežádoucí činnost.

### **Poznámka o bezdrátovém připojení**

Toto zařízení splňuje limity vystavení radiofrekvenčnímu záření FCC/ISED stanovené pro nekontrolované prostředí a splňuje požadavky pro vystavení rádiovým kmitočtům FCC a požadavky pro vystavení rádiovým kmitočtům RSS-102 agentury ISED. Tento vysílač nesmí být umístěn do blízkosti nebo provozován společně s žádnou jinou anténou nebo vysílačem.

### **Poznámka ke shodě s pravidly FCC pro digitální zařízení třídy B**

Tento přístroj byl testován a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B dle části 15 Pravidel FCC. Tyto limity jsou stanoveny tak, aby zajišťovaly přiměřenou ochranu proti škodlivým interferencím v obytném objektu. Toto zařízení generuje, využívá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii. Pokud by nebylo instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé interference radiové komunikace. Není však možné nijak zaručit, že v konkrétním objektu k interferenci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé interference příjmu rozhlasu nebo televize, což je možné určit vypnutím a opětovným zapnutím zařízení, doporučujeme uživatelům vyzkoušet některá z následujících opatření, která by mohla interference odstranit:

- Změňte nasměrování nebo přemístěte anténu pro příjem vysílání.
- Zvyšte odstup mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky na jiném okruhu, než do kterého je připojen přijímač.
- Poradte se s prodejcem nebo zkušeným technikem zabývajícím se rádiovými či televizními přijímači.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

Tento digitální přístroj Třídy [B] je ve shodě s Kanadskou normou ICES-003.

### DATUM VÝROBY

Datum výroby lze určit z výrobního čísla vašeho zařízení. Výrobní číslo vždy sestává ze 10 znaků: YYWWXXXXXX.

První dvě číslice (YY) ve výrobním čísle představují rok, následující dvě číslice (WW) představují týden v roce, kdy bylo zařízení vyrobeno.

### LIKVIDACE

Zařízení prosím zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy o elektronickém odpadu a bateriích. Nevyhazujte je do běžného domácího odpadu. Máte-li zájem, můžete zařízení vrátit nejbližšímu prodejci Suunto.



### MJERE OPREZA

**⚠ UPOZORENJE:** Suunto ograničivač protoka morate koristiti s Suunto Tank POD. Ako se ne koristi ograničivač može doći do ozljede ako dođe do kvara u podvodnoj opremi.

**⚠ UPOZORENJE:** RONILAČKO RAČUNALO SMIJU UPOTREBLJAVATI SAMO OBUČENI RONIOCI! Nedostatnom se obukom za bilo koju vrstu ronjenja, uključujući ronjenje na dah, može prouzročiti nastanak ronilačkih grešaka, kao što su neispravna uporaba plinskih mješavina ili neispravna dekompresija, uslijed čega mogu nastati ozbiljne ozljede ili smrt.

**⚠ UPOZORENJE:** UPOTREBLJAVAJTE POMOĆNE INSTRUMENTE! Pazite da upotrebljavate pomoćne instrumente, uključujući dubinomjer, podvodni manometar, mjerač vremena ili sat te da imate pristup dekompresijskim tablicama kad god ronite s ronilačkim računalom. Isključivo upotrebljavajte opremu s oznakom CE.

**⚠ UPOZORENJE:** Radi sigurnosti nikada ne smijete roniti sami. Ronite u društvu odgovarajuće pratnje. Ostanite s drugima neko vrijeme nakon zarona jer se naknadno može pojaviti dekompresijska bolest uslijed površinskih aktivnosti.

**⚠ UPOZORENJE:** OBAVITE PRIPREMNE PROVJERE! Prije ronjenja uvjerite se da vaše ronilačko računalo radi ispravno i ima li pravilne postavke. Provjerite radi li zaslon, je li razina napunjenosti baterije u redu, je li tlak u spremniku točan itd.

**⚠ UPOZORENJE:** Tijekom ronjenja redovito provjeravajte ronilačko računalo. Ako mislite ili zaključite da postoji problem s bilo kojom funkcijom računala, odmah prekinite ronjenje i sigurno se vratite na površinu. Nazovite korisničku podršku poduzeća Suunto i vratite računalo Suuntovom servisnom centru na pregled.

**⚠ UPOZORENJE:** NE RONITE UPORABOM PLINA AKO NISTE OSOBNO PROVJERILI NJEGOV SADRŽAJ I UPIŠALI ANALIZIRANE VRIJEDNOSTI U SVOJE RONILAČKO RAČUNALO! Ako ne provjerite sadržaj boce i ne upišete odgovarajuće vrijednosti za plin u ronilačko računalo, informacije o planu ronjenja bit će netočne.

## STLAČENI ZRAK

Ronilačko računalo namijenjeno je uporabi samo sa stlačenim zrakom. Ne upotrebljavajte ga za druge vrste ronjenja s bocama. Dovod stlačenog zraka mora biti u skladu s kvalitetom stlačenog zraka prema normi EU-a EN12021:2014 (zahtjevi za komprimirane plinove za aparate za disanje).

## KOMPATIBILNOST PROIZVODA

Transmitter je opremljen navojem 7/16" - 20UN za priključivanje na ronilačko odijelo. Funkcionalna uporaba sa Suunto ronilačkim proizvodima: pogledajte cjeloviti popis proizvoda na mrežnoj stranici [suunto.com](http://suunto.com) ili se obratite pozivnom centru ili ovlaštenom zastupniku tvrtke Suunto.

Ne upotrebljavajte ovaj uređaj ni s jednim dodatkom ili opremom koju ne odobrava ili službeno ne podržava poduzeće Suunto.

## SMJERNICE ZA RUKOVANJE


Pažljivo rukujte uređajem Suunto Tank POD. Osjetljivi unutarnji elektronički dijelovi mogu se oštetiti ako uređaj padne ili se njime neispravno koristite.


Ako putujete s ronilačkim računalom, pazite da je sigurno zapakirano u prijavljenoj ili ručnoj prtljazi. Navedeno se računalo treba staviti u vrećicu ili drugi spremnik u kojem se ne može pomicati ili lako slučajno udariti.


Ne pokušavajte samostalno otvoriti ili popraviti uređaj Suunto Tank POD. Ako imate poteškoće s uređajem, obratite se najbližem ovlaštenom Suuntovom servisnom centru.

Suunto Tank POD čuvajte na suhom mjestu na sobnoj temperaturi.

 **UPOZORENJE: PAZITE NA VODOOTPORNOST UREĐAJA!** Vlagom u uređaju može se ozbiljno oštetiti jedinica. Servisiranje smije obavljati samo ovlašteni Suuntov servisni centar.

 **NAPOMENA:** Nakon uporabe isperite ga svježom vodom, blagim sapunom i pažljivo očistite kućište vlažnom mekom krpom ili krpicom od semiš-kože.

 **UPOZORENJE:** Upotrebljavajte samo izvorne dodatke marke Suunto - oštećenja nastala uslijed uporabe neizvornih dodataka ne pokriva jamstvo.

 **SAVJET:** Ne zaboravite registrirati svoj uređaj Suunto Tank POD na [suunto.com/register](http://suunto.com/register) kako bi vam se pružila prilagođena podrška.

## RADNA TEMPERATURA


Niska temperatura ili interna oksidacija baterije može dovesti do upozorenja za bateriju, čak i ako baterija ima dovoljan kapacitet. U tom slučaju upozorenje obično nestane nakon ponovnog uključivanja načina Dive.

## ODRŽAVANJE

Razdoblje održavanja i zamjena baterije: nakon 200 zarona ili dvije godine, ovisno o tome koji se uvjet prije ispuni. Predajte uređaj službenom Suunto serviseru.

## RADNI UVJETI

- **Najveća dubina rada:** 150 m / 492 stope (u skladu s normom EN 13319)
- **Radna temperatura:** 0 °C do 40 °C (32 °F do 104 °F)
- **Temperatura pohrane:** -20 °C do +50 °C (-4 °F do +122 °F)

 **NAPOMENA:** Držati na suhom mjestu pri sobnoj temperaturi.

## MJERENJA TLAKA

- Nazivni radni tlak: 300 bara / 4000 psi
- Najveći dozvoljeni tlak: 400 bara / 5800 psi

## BATERIJA

- Vrsta: 1/2 AA primarna litij-tionil kloridna baterija (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Ovime poduzeće Suunto Oy izjavljuje da je radijska oprema tipa PD142 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti je tekst izjave EU o sukladnosti dostupan je na sljedećoj mrežnoj adresi: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity).

## DIREKTIVA EU-A O OSOBNOJ ZAŠTITNOJ OPREMI

Kombinacija kompatibilnog ronilačkog računala Suunto i transmitera Suunto je osobna zaštitna oprema sukladna direktivi 89/686/EEZ.

Prijavljeno tijelo br. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, Francuska, obavilo je ispitivanje prema EZ-u za prije navedenu kombinaciju i potvrdilo sukladnost s europskom normom EN250:2014. Certifikat vrijedi za dubine do 50 m kako se propisuje normom EN250:2014.

## REGULATORNE OBAVIJESTI FCC / ISED

### Izjava o izmjenama

Poduzeće Suunto ne odobrava nikakve promjene ili preinake ovog uređaja koje napravi korisnik. Svim se promjenama ili preinakama može poništiti dopuštenje korisniku za rukovanje opremom.

### Izjava o smetnjama

Ovaj uređaj u skladu s poglavljem 15. pravila FCC-a i standardima RSS-a koji su izuzeti od licenciranja ministarstva Industry Canada. Rad podliježe sljedećim dvama uvjetima: (1) ovim se uređaj ne mogu prouzročiti smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve smetnje, uključujući smetnje koje mogu prouzročiti neželjen rad uređaja.

### Obavijest o radioprijemniku

Ovaj uređaj udovoljava granicama izlaganja zračenju FCC-a / ISED-a koje se odnose na nekontrolirano okruženje kao i FCC-ovim smjernicama za izlaganje radiofrekvenciji (RF) i dijelu RSS-102 ISED-ovih pravila o izlaganju radiofrekvenciji (RF). Ovaj se odašiljač ne smije smjestiti niti upotrebljavati zajedno s bilo kojom drugom antenom ili odašiljačem.

## FCC-ova obavijest o digitalnom uređaju razreda B

Uređaj je testiran za sukladnost s ograničenjima digitalnog uređaja razreda B u skladu s poglavljem 15. Pravila FCC-a. Ograničenja su namijenjena za pružanje razumne zaštite od štetnih smetnji u stambenoj instalaciji. Uređajem se stvara, upotrebljava i ispušta radiofrekvencijska energija i, ako se ne postavi i upotrebljava prema uputama, navedenim se uređajem može prouzročiti nastanak štetnih smetnji u radijskoj komunikaciji. Međutim, nema jamstva da u određenoj instalaciji neće nastati smetnje. Ako se ovim uređajem prouzroči nastanak štetne smetnje za radijski ili televizijski prijem, što se može utvrditi uključivanjem i isključivanjem uređaja, korisnik treba pokušati ispraviti smetnje izvođenjem jedne od sljedećih mjera:

- Preusmjeravanje ili premještanje antene prijemnika.
- Povećavanje razmaka između opreme i prijemnika.
- Povezivanje opreme u utičnicu koja je na drugom strujnom krugu od prijemnika.
- Savjetovanje s distributerom ili iskusnim radijskim/televizijskim tehničarom.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)


Ovaj je digitalni aparat u skladu s kanadskom normom ICES-003.

## DATUM PROIZVODNJE

Datum proizvodnje može se utvrditi prema serijskom broju uređaja. Serijski broj uvijek ima 10 znakova: YYWWXXXXXX.

U serijskom broju prve dvije znamenke (YY) predstavljaju godinu, a sljedeće dvije znamenke (WW) predstavljaju tjedan u godini kada je uređaj proizveden.

## ODLAGANJE U OTPAD

Uređaj odložite u skladu s lokalnim propisima o elektroničkom otpadu i baterijama. Ne bacajte ga u smeće. Ako želite, uređaj možete vratiti najbližem  distributeru uređaja Suunto.

JA

## 安全についての注意

**警告** : Suunto Tank POD を使用する際には、必ず Suunto フローリストラクターをお使いください。リストラクターの使用を怠ると、圧縮ガスを使用するスクーバ器材に発生した問題が原因で重大な怪我につながる恐れがあります。

**警告** : ダイブコンピュータは、ダイビング器材の正しい使い方を習得したダイバーのみが使用してください！ダイビングの種類を問わず（フリーダイビングを含む）、十分なトレーニングを受けずにダイビングを行うと、混合ガスの誤った使用や不適切な減圧などのダイビング中のミスやエラーが重大な怪我や死亡の原因につながる可能性があります。

**警告** : バックアップ機器を用意してください。ダイブコンピュータを使用してダイビングをする際には、水深計、水中圧力計、タイマーまたはウォッチなどのバックアップ機器を必ず使用し、減圧テーブルをいつでも参照できるようにしてください。CE マーク付きの機器のみを使用してください。

**警告：**安全上の理由から、単独でのダイビングは絶対にしないでください。指定されたバディと一緒にダイビングしてください。減圧症の症状が遅れて瓏たり、陸上でのアクティビティによって減圧症が誘発されることがあるため、ダイビング後もしばらくの間は他の人と一緒に行動するようにしてください。

**警告：**製品の事前点検を必ず行ってください。ダイビングの前に、ダイブコンピュータが正常に機能していること、すべての設定が正しいことを必ず確認してください。画面表示が機能していること、バッテリー残量が十分なこと、タンク圧が正しいことなども確認してください。

**警告：**ダイビング中、定期的にダイブコンピュータの機能や動作を確認してください。明らかな異常がある場合は、直ちにダイビングを中止し、安全に浮上して水面に戻ってください。Suunto カスタマーサポートにお電話にてお問い合わせのうえ、Suunto認定サービスセンターに返送して点検してもらってください。

**警告：**ダイビングに使用するガスは、必ずご自身でその内容を確認し、ダイブコンピュータにガス分析値を入力してください。安全上の理由から、ご自身で確認されていないガスを使用してダイビングを行うことは絶対避けてください。タンクの中身の確認を怠ったり、ダイブコンピュータへの必要なガス分析値の入力を怠った場合、誤ったダイビングプランが出力されます。

## 圧縮空気

このダイブコンピュータは圧縮空気での使用のみを想定しています。それ以外の種類のスキューバダイビングでは使用しないでください。圧縮空気の供給は、EU規格EN12021:2014（呼吸器用圧縮ガスの要件）に規定されている圧縮空気の品質基準を満たしている必要があります。

## 製品の互換性

Tank PODは、ユニファイ細目ねじ（7/16 - 20UNF）でスキューバ器材に取り付け可能です。互換性のあるSuuntoダイブコンピュータ製品：対応製品の完全なリストは、[suunto.com](http://suunto.com)、SuuntoコンタクトセンターおよびSuunto製品正規取扱店にてご確認ください。

このデバイスは、Suunto非認可または公式サポートをしていないアクセサリや機器と組み合わせて使用しないでください。


## 取り扱い上の注意


Suunto Tank PODの取り扱いには、細心の注意を払ってください。本機の落下もしくは乱暴な取扱いは、内部の繊細な電子コンポーネントにダメージを与える可能性があります。


このダイブコンピュータを旅行に携行するときは、本体を安全に梱包し、預け入れ手荷物または機内持ち込み手荷物に詰めます。バッグやその他の容器に入れ、バッグや箱の中で動き回ったりぶつかったりしないように注意してください。


絶対に、Suunto Tank POD をご自身で解体・修理しないでください。お使いのデバイスに問題がある場合は、最寄りの Suunto 認定サービスセンターへご連絡ください。

Suunto Tank PODは室温の乾燥した場所に保管してください。

 **警告：**デバイスの防水性を点検してください。本体内部に湿気や水分が浸ると、本体の破損や故障の原因になります。本製品の修理サービスは、必ず Suunto 認定サービスセンターのみに依頼してください。

 **注：**ご使用後、特に海中での使用後は、中性洗剤と真水で本体を洗浄し、石鹸成分が残らないように真水でしっかりと洗い流してから、柔らかい布やセーム革などで水分を丁寧に拭き取ってください。

 **警告：** Suunto が提供するアクセサリのみを使用してください。純正品以外のアクセサリを使用して発生した不具合は保証の対象外となります。

 **ヒント：**最適なサポートが受けられるように、 [suunto.com/register](https://suunto.com/register) で Suunto Tank POD の製品登録を行ってください。

## 動作温度

低温またはバッテリー内部の酸化により、バッテリーに十分な容量が残っていても、バッテリー警告が表示されることがあります。この場合、警告サインは、通常、ダイブモードを起動させると消えます。

## メンテナンス

メンテナンス周期およびバッテリー交換時期：200回の潜水または2年間（いずれか早いほう）。お使いのデバイスをSuunto認定サービスセンターにお持ちください。

## 動作環境

- 動作可能最大深度：150 m (492 ft) (EN 13319規格)
- 動作温度：0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)
- 保管温度：-20 °C ~ +50 °C (-4 °F ~ +122 °F)

**注：**乾燥した場所で室温保存してください。



## 圧力範囲

- 推奨使用圧力：300 bar / 4000 psi
- 最高使用圧力：400 bar / 5800 psi

## バッテリー

- タイプ：1/2 AA塩化チオニルリチウム電池 (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oylは、無線機器タイプ DP142 が指令 2014/53/EU に準拠していることを宣言します。EU指令適合宣言の全文は、次のリンク先から入手可能です：  
[suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity)。

## EU個人用保護具

互換性のあるSuuntoダイブコンピュータ製品とSuunto Tank PODの組み合わせは、指令89/686/EECに基づく個人用保護具に該当します。

認証機関 No.0078 ( Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France ) が、上記の組み合わせの EC 型式審査を行い、欧州規格 EN250:2014 への準拠を認定しています。この認定は、EN250:2014 に規定されているとおり、最大深度 50m まで適用されます。

## FCC / ISED 規制に関する注意事項

### 変更に関する声明

Suunto は、ユーザーによる本製品のいかなる変更または改造を認めません。変更または改造により、本機器を操作するユーザーの権限が無効になる場合があります。

### 電波干渉に関する声明

本機器は、FCC 規則パート 15 およびカナダ産業省 (IC) ライセンス免除 RSS 規格に準拠しています。次の 2 つの条件に従うものとします：(1) 本機器は干渉を起こさないこと、(2) 本機器は誤動作を引き起こす可能性がある干渉を含む、いかなる干渉も受容しなければならないこと。

### 無線通信に関する通知

本機器は、制御されていない環境に対して規定された FCC / ISED 放射線曝露制限に準拠し、FCC 無線周波数 (RF) の曝露限度および ISED 無線周波数 (RF) 曝露規格 RSS-102 に適合しています。このトランスミッターは、他のアンテナまたはトランスミッターと同じ場所に設置したり、併用したりしないでください。

### FCC クラス B デジタル装置に関する通知

本機器は、FCC 規則パート 15 に従い、クラス B デジタル装置の制限値に適合していることが試験により確認されています。これらの制限値は、住宅内に設置する場合の有害な干渉に対する合理的な保護を提供するために設けられています。本機器は、無線周波数帯域のエネルギーを発生、使用し、外部に放射することがあります。また、説明書と異なる方法で取り付けて使用した場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす恐れがあります。ただし、干渉を引き起こさないという保証のできる取り付け方法はありませぬ。本機器がラジオやテレビの受信に対して有害な干渉を引き起こしているかどうかは、機器の電源のオンとオフを切り替えることで確認できます。干渉を引き起こしている場合は、干渉を是正するために次のいずれか1つまたは複数の方法をお試しください。

- 受信アンテナの向きや位置を変える。
- 本機器と受信機の距離を離す。
- 受信機の接続先とは別の回路のコンセントに本機器を接続する。
- 販売店またはラジオ/テレビの熟練技術者に相談する。

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

このクラス B デジタル装置は、カナダの ICES-003 に準拠しています。

## 製造日

製造日はデバイスのシリアル番号から特定できます。シリアル番号は 10 桁の番号です：YYWWXXXXXX。

シリアル番号の最初の2桁 (YY) は製造年、次の 2 桁 (WW) はデバイスが製造された週を意味します。

## 廃棄

デバイスの廃棄時には、電気・電子機器廃棄物に関する地域の法規制に従ってください。本機器をゴミ箱へ捨てないでください。ご希望であれば、お近くの Suunto 製品取扱店へ本機器を返却することができます。



KO

## 안전 주의사항

**경고:** Suunto 유동 제어 장치를 Suunto Tank POD와 함께 사용해야 합니다. 제어 장치를 사용하지 않으면 가압 스쿠버 장비에 고장이 있는 경우 부상을 입을 수 있습니다.

**경고:** 교육을 받은 다이버만이 다이브 컴퓨터를 사용해야 합니다! 프리다이빙을 포함한 모든 종류의 다이빙에 대해 교육을 충분히 받지 않을 경우 다이버가 기체 혼합물의 잘못된 사용이나 부적절한 감압과 같이 중상이나 사망을 일으킬 수 있는 실수를 범할 수 있습니다.

**경고:** 백업 기구를 사용하십시오! 다이브 컴퓨터를 사용하여 다이빙하는 경우에는 반드시 수심 게이지, 잠수용 압력 게이지, 타이머 또는 시계 등의 백업 기구를 사용하고 감압 표에 액세스할 수 있어야 합니다. CE 마크가 있는 장비만 사용하십시오.

**경고:** 안전상의 이유 때문에 절대로 혼자 다이빙해서는 안 됩니다. 다이빙은 지정된 친구와 함께 하십시오. 또한 수면 활동이 DCS 를 유발하거나 지연시킬 수 있으므로 다이빙 후에도 장시간 다른 사람들과 함께 있어야 합니다.

**경고:** 사전 확인을 실시하십시오! 다이빙하기 전에 항상 다이브 컴퓨터가 올바르게 작동하고 올바르게 설정되었는지 확인하십시오. 화면이 작동하는지, 배터리 수준이 정상인지, 탱크 압력이 올바른지 등을 확인하십시오.

**경고:** 다이빙 중에는 정기적으로 다이브 컴퓨터를 확인하십시오. 컴퓨터 기능에 문제가 있다고 생각되거나 판단되면 즉시 다이빙을 중지하고 수면으로 돌아오십시오. Suunto 고객 지원 센터에 연락하고 공인 Suunto 서비스 센터로 컴퓨터를 보내서 점검을 받으십시오.

**경고:** 직접 기체 내용물을 확인하지 않았거나 분석 값을 직접 다이브 컴퓨터에 입력하지 않았다면 산소통을 메고 잠수하지 마십시오! 탱크 내용물을 확인하지 않거나 필요 시 적절한 기체 값을 다이브 컴퓨터에 입력하지 않으면 다이빙 계획 정보가 부정확해집니다.

## 압축 공기

이 다이브 컴퓨터는 압축 공기만 사용해야 합니다. 다른 유형의 스쿠버다이빙에 사용하지 마십시오. 압축 공기 공급 장치는 EU 표준 EN12021:2014 (호흡기용 압축 가스 요구 사항) 에 명시된 압축 공기 품질에 부합해야 합니다.

## 제품 호환성

Tank POD에는 스쿠버 장비에 연결되는 7/16 " - 20UNF 스레드가 있습니다. Suunto 다이브 제품의 기능 사용: [suunto.com](http://suunto.com), Suunto 고객 센터 및 Suunto 공인 대리점에서 제품의 전체 목록을 확인하십시오.

이 장치를 Suunto가 승인하거나 공식적으로 지원하지 않는 액세서리나 장비와 함께 사용하지 마십시오.


## 취급 가이드라인


Suunto Tank POD 는 조심스럽게 다루십시오. 장치를 떨어뜨리거나 다른 방식으로 잘못 취급할 경우 민감한 내부 전자 구성 부품이 손상될 수 있습니다.


이 다이브 컴퓨터를 휴대하고 여행하는 경우 위탁 또는 기내 수하물에 안전하게 포장하십시오. 부딪히거나 타격을 받을 수 있는 곳에서는 가방 또는 다른 용기에 넣어야 합니다.

직접 Suunto Tank POD 를 열거나 수리하려 시도하지 마십시오. 장치에 문제가 발생하는 경우 가까운 공인 Suunto 서비스 센터에 문의하십시오.

Suunto Tank POD 는 실온에서 건조한 곳에 보관하십시오.

 경고: 장치가 방수되는지 확인하십시오! 장치 내부의 습기로 인해 장치가 심각하게 손상될 수 있습니다. 공인 Suunto 서비스 센터만이 서비스 활동을 해야 합니다.

 참고: 사용 후 특히 바닷물 잠수가 끝나면 깨끗한 물, 순한 비누로 씻어내고 물로 확실히 헹군 후 외장을 부드러운 젖은 헝겊이나 새미 가죽으로 조심스럽게 닦아 내십시오.

 경고: 비정품 액세서리 사용으로 인해 발생한 손상은 보증 적용 대상이 아니므로 Suunto 정품 액세서리만 사용하십시오.

 팁: Suunto Tank POD 를 반드시 [suunto.com/register](http://suunto.com/register) 에서 등록하여야 맞춤 지원을 받을 수 있습니다.

## 작동 온도

저온 또는 배터리 내부 산화로 인해 배터리 용량이 충분한데도 배터리 경고가 활성화될 수 있음. 이 경우, 경고는 보통 다이빙 모드를 다시 활성화하면 사라짐.

## 유지 관리

유지 보수 간격 및 배터리 교체: 다이빙 200회 또는 2년 중 먼저 도래하는 시점. 장비를 가지고 공식 Suunto 서비스로 방문하십시오.

## 작동 조건

- 최대 운용 수심: 150m(492 ft)(EN 13319 준수)
- 작동 온도: 0 °C ~ 40 °C (32 °F ~ 104 °F)
- 보관 온도: -20 °C ~ +50 °C (-4 °F ~ +122 °F)

참고: 상온의 건조한 곳에서 보관하십시오.

## 압력 측정

- 정격 작동 압력: 300 bar / 4000 psi
- 최대 허용 압력: 400 bar / 5800 psi

## 배터리

- 유형: 1/2 AA 일차 리튬-티오닐 클로라이드(Li-SOCI2)

## CE

본 문서에 의해 Suunto Oy 는 무선 장비 유형 DP142 가 지침 2014/53/EU 을 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언 전문은 인터넷 주소: [suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity) 에서 볼 수 있습니다.

## EU 개인 보호 장비

호환용 Suunto 다이브 컴퓨터 제품과 Suunto Tank POD의 결합은 89/686/EEC 지침에 따르는 개인 보호 장비입니다.

인증 기관 0078 호인 Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France 는 위에 언급된 조합에 대한 EC 유형 시험을 완료하고 유럽 표준 EN250:2014 적합성을 확인했습니다. 이 증명서는 En250:2014 의 정의에 따라 최대 50m 의 수심까지 적용됩니다.

## FCC/ISED 규정 고지

### 수정 사항

Suunto 는 사용자가 이 장치를 변경 또는 수정하도록 승인하지 않았습니다. 변경하거나 수정하면 사용자의 장비 작동 권한이 무효화될 수 있습니다.

### 간섭 사항

이 장치는 FCC 규정 및 산업 캐나다 면허 RSS 표준 파트 15 를 준수합니다. 본 장치의 작동은 다음의 두 가지 조건을 바탕으로 이루어집니다. (1) 이 장치는 간섭을 일으키지 않으며 (2) 장치의 오작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함하는 간섭을 허용해야 합니다.

### 무선 고지

이 장치는 통제되지 않은 환경에 대해 설정된 FCC/ISED 방사선 노출 제한을 준수하며 FCC 무선 주파수 (RF) 노출 가이드라인 및 ISED 무선 주파수 (RF) 노출 규칙의 RSS-102 를 준수합니다. 이 송신기는 타 안테나 또는 송신기와 함께 설치하거나 함께 작동해서는 안 됩니다.

### FCC 클래스 B 디지털 장치 고지

이 장비는 테스트를 거쳐 FCC 규정 15 부에 따라 클래스 B 디지털 장치에 대한 제한을 준수하는 것으로 확인되었습니다. 이 제한은 주거 지역에 설치할 경우 유해 간섭에 대한 적절한 보호를 제공하기 위한 것입니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성 및 사용하고 방출할 수 있으며, 지침에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우에는 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 단, 특정 지역에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 이 장비를 끄거나 켜는 때 라디오 또는 TV 수신에 유해한 간섭을 유발할 경우 다음 조치 중 하나 이상을 사용하여 간섭을 해결하는 것이 좋습니다.

- 수신 안테나의 방향이나 위치를 변경합니다.
- 장비와 수신기 사이의 간격을 늘립니다.
- 수신기가 연결되지 않은 다른 회로의 콘센트에 장비를 연결합니다.
- 대리점 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 문의합니다.

## CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

등급 B인 이 디지털 장치는 캐나다 ICES-003을 준수합니다.

### 제조일자

제조일자는 장치의 일련 번호에서 확인할 수 있습니다. 일련 번호는 항상 10 자로, YYWWXXXXXX 입니다.

일련 번호에서, 첫 번째 두 자리(YY)는 연도이고 다음 두 자리(WW)는 장치가 제조된 연도의 주입니다.

### 폐기

해당 지역의 전자제품 폐기물 규정에 따라 장치를 폐기하십시오. 쓰레기통에 버리지 마십시오. 원한다면 가장 가까운 Suunto 대리점에 장치를 반환할 수 있습니다.



## 安全预防措施

**警告：**您必须将 Suunto 限流器与 Suunto Tank POD 配合使用。在未使用限流器的情况下，如发生加压水肺装置失效，可能导致受伤。

**警告：**只有受过培训的潜水员方可使用潜水电脑！对于自由潜水等任何类型的潜水，如果培训不足，可能导致潜水员犯错误，例如不正确使用气体混合物或减压不当，从而可能导致重伤或死亡。

**警告：**使用备用设备！无论何时使用潜水电脑进行潜水，都务必确保使用深度计、水中压力计、定时器、腕表等备用设备，且能够随时查看减压表。仅使用带 CE 标记的设备。

**警告：**出于安全考虑，严禁独自潜水。与指定的潜伴一起潜水。潜水结束后的一长段时间内，您也应与其他人呆在一起，因为减压病 (DCS) 可能会延迟发作或因水面活动而诱发。

**警告：**执行事前检查！始终在潜水前检查您的潜水电脑是否运行正常并拥有正确设置。检查显示屏是否正常运行，电池电量是否正常，罐压是否正确等。

**警告：**潜水期间，请定期检查潜水电脑。如果您认为或断定电脑功能有任何问题，应立即中止潜水，并安全返回水面。请致电 Suunto 客户支持部门，并将您的潜水电脑送交 Suunto 授权服务中心进行检查。

**警告：**如果您没有亲自验证气体含量并将分析的数值输入潜水电脑中，严禁使用该气体潜水！未能验证储罐内装物并在潜水电脑中输入适用的气体值，将导致不正确的潜水计划信息。

### 压缩气体

此潜水电脑旨在仅与压缩气体配合使用。严禁与任何其他类型的水肺潜水一起使用。压缩气体供给必须遵从欧盟标准 EN12021:2014 (呼吸器具压缩气体要求) 中规定的压缩气体质量。

## 产品兼容性

Tank POD 具备 7/16" - 20UNF 螺纹接口，用于连接水肺潜水装备。Suunto 潜水产品的功能用途：请查看 [suunto.com](http://suunto.com) 上的完整产品列表，咨询 Suunto 联系中心和 Suunto 授权经销商。

严禁将此设备与任何未经 Suunto 授权或正式支持的配件或设备搭配使用。

## 操作指南

小心操作 Suunto Tank POD。若设备掉落或发生误操作，可能会损坏内部精密电子元件。

携带此潜水电脑旅行时，确保将它稳妥地放入托运行李或随身行李。应将其放置在袋子或其他容器中，以免移动、颠簸或碰撞。

严禁尝试自行拆开或维修 Suunto Tank POD。如果您遇到设备问题，请联系离您最近的经授权的 Suunto 服务中心。

将 Suunto Tank POD 在室温下存放在干燥的地方。

**警告：** 确保设备的防水性！设备内的潮气可能严重损坏部件。只有经授权的 Suunto 服务中心才能执行服务活动。

**注意：** 潜水后，特别是在咸水潜水后，请用淡水、温和和肥皂彻底冲洗设备，并用柔软湿布或麂皮仔细清洁外壳。

**警告：** 仅使用原装 Suunto 配件 - 因使用非原装配件而造成的损害，不在保修范围内。

**提示：** 记得在 [suunto.com/register](http://suunto.com/register) 注册 Suunto Tank POD，获得个性化支持。

## 工作温度

即使电量充足，低温或电池内部氧化也可能会激活电池警告。在这种情况下，当再次激活潜水模式时，警告通常会消失。

## 维护

维护周期与电池更换：200 次潜水或两年，以较早发生者为准。请将您的设备带到官方 Suunto 服务中心。

## 工作条件

- **最大工作深度：** 150 米 (492 英尺) (符合 EN 13319)
- **工作温度：** 0 °C 至 40 °C (32 °F 至 104 °F)
- **存放温度：** -20 °C 至 +50 °C (-4 °F 至 +122 °F)

**注意：** 存放在干燥的室温环境中。

## 压力测量

- 标称工作压力：300 bar / 4000 psi
- 最大允许压力：400 bar / 5800 psi

## 电池

- 类型：1/2 AA 原锂亚硫酸酞电池 (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy 特此声明，DP142 型无线电设备符合 2014/53/EU 指令。欧盟符合性声明全文在以下网址提供：[suunto.com/EUconformity](http://suunto.com/EUconformity)。

## 欧盟个人防护设备指令

Suunto 潜水电脑产品和 Suunto Tank POD 的组合是受 89/686/EEC 指令约束的个人防护设备

认证机构 no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France 对上述组合完成了 EC 型式检验，并确认其符合欧洲 EN250:2014 标准。根据 EN250:2014 定义，此认证最深为 50 米。

## FCC / ISED 法规通告

### 改造声明

Suunto 未批准用户对本设备进行任何更改或改造。任何更改或改造可能导致用户丧失操作本设备的授权。

### 干扰声明

本设备遵从 FCC 法规第 15 部分和加拿大工业部免执照 RSS 标准。其操作满足以下两个条件：(1) 本设备不会造成有害干扰，及 (2) 本设备必须能承受任何干扰，包括可能引起设备意外操作的干扰。

### 无线通告

本设备遵从为不可控环境设定的 FCC/ISED 辐射暴露限值，并符合 ISED 无线射频 (RF) 暴露规范 RSS-102。本发射器不得与任何其他天线或发射器放在一起或与之同时使用。

### FCC B 类数字设备通告

本设备经过测试，符合 FCC 法规第 15 部分 B 类数字设备限值规定。这些限值规定旨在提供合理保护，防止在住宅安装中造成有害干扰。本设备生成、使用并可能发射射频能量，如果未按照要求进行安装和使用，可能对无线电通信造成有害干扰。然而，无法保证干扰不会在特定安装中产生。如果本设备确实对无线电和电视接收造成有害干扰（可以通过开启和关闭设备加以确认），建议用户按照以下一项或多项措施尝试解决干扰问题：

- 调整接收天线的方向或位置。
- 加大设备和接收器之间的间距。
- 连接设备的电路插座应不同于连接接收器的插座。
- 咨询经销商或有经验的无线电/电视技术人员以获取帮助。

### CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B)

本 B 类数字设备遵从 Canadian ICES-003。

## 制造日期

制造日期可从设备序列号确定。序列号长度始终为 10 个字符。YYWWXXXXXX。在序列号中，前两位数字 (YY) 代表设备制造年份，随后两个数字 (WW) 是当年内的第几周。

## 废弃处置

请按照当地电子废物规定处置本设备。切勿将其丢入垃圾桶。如果您愿意，可以将设备交还给离您最近的 Suunto 经销商。



ZH-TW

## 安全注意事項

**警告：** 您必須將 Suunto 限流器與 Suunto Tank POD 配合使用。在未使用限流器的情況下，如發生加壓水肺裝置失效，可能導致受傷。

**警告：** 僅限受過訓練的潛水人員使用潛水電腦！包括自由潛水在內的任何類型潛水訓練不足都可能會潛水員犯錯，例如，錯誤使用混合氣體或減壓不當可能會導致重傷或死亡。

**警告：** 使用備用儀器！確保您使用備用儀器，包括深度計、水中壓力計、計時器或手表，並於使用潛水電腦潛水時存取減壓表。僅使用有 CE 標誌的設備。

**警告：** 基於安全因素，您應避免單獨潛水。請與指定同伴一起潛水。潛水後您也應在他人陪同下持續一段時間，因為 DCS 可能會延遲或由水面活動觸發。

**警告：** 執行前置檢查！潛水之前，務必檢查潛水電腦是否正常工作並設定正確。檢查顯示器是否運作、電池電量良好、氣瓶壓力正確等。

**警告：** 在潛水期間定時檢查您的潛水電腦。若您認為或斷定任何電腦功能有問題，請立即停止潛水並安全返回地面。致電 Suunto 客戶支援並將您的電腦交還給授權的 Suunto 維修中心進行檢查。

**警告：** 禁止在未親自驗證氣瓶內容並將分析值輸入潛水電腦的情況下使用該氣瓶潛水！如無法確認氣瓶內容並輸入適當氣體數值至您的潛水電腦，將導致潛水計畫資訊不正確。

## 壓縮空氣

此潛水電腦僅適合搭配壓縮空氣使用。請勿搭配任何其他類型的水肺潛水使用。壓縮空氣供應必須符合 EU 標準 EN12021:2014 (呼吸裝置壓縮氣體要求) 中指定的壓縮空氣品質。

## 產品相容性

Tank POD 配有連接水肺潛水裝置的 7/16" - 20UNF 螺紋。Suunto 潛水產品的功能用途：請透過 [suunto.com](http://suunto.com)、Suunto 聯絡中心和 Suunto 授權經銷商取得完整產品清單。

請勿將本裝置與 Suunto 未授權或非正式支援的任何配件或設備搭配使用。

## 處理指南


請謹慎處理 Suunto Tank POD。如果本裝置掉落或被錯誤使用，內部靈敏的電子


元件可能會因此受損。


攜帶此潛水電腦時，確保裝在登機箱或行李箱中。潛水電腦應放置在其不能四處移動並且不易受撞擊的箱包或其他容器中。

請勿嘗試自行拆開或修理 Suunto Tank POD。如果您遇到設備問題，請聯繫離您最近的授權 Suunto 服務中心。

將 Suunto Tank POD 在室溫下存放在乾燥的地方。

 **警告：**確保裝置的防水性能！裝置進水會嚴重損壞裝置。僅限授權的 Suunto 維修中心執行維修活動。

 **注意：**潛水後（尤其是海水潛水後）請用清水、溫和的肥皂沖洗裝置，並且用浸濕的軟布或鹿皮仔細清潔外殼。

 **警告：**請僅使用原廠的 Suunto 配件 - 若因使用非原廠配件而導致的損害，則不在保固範圍內。

 **提示：**務必在下列網站註冊您的 Suunto Tank POD: [suunto.com/register](https://suunto.com/register) 以獲取個人化支援。

## 工作溫度

即使電池有充足的電量，低溫或電池內部氧化都會啟動電池警告。在這種情況下，警告通常會在再次啟動潛水模式後消失。

## 保養

保養間隔和電池更換：200 次潛水後或兩年（以先到者為準）。請將您的裝置帶到官方 Suunto 服務中心。

## 工作條件

- 最大工作深度：150 m (492 ft)（符合 EN 13319 標準）
- 工作溫度：0 °C 至 40 °C (32 °F 至 104 °F)
- 儲存溫度：-20 °C 至 +50 °C (-4 °F 至 +122 °F)

 **注意：**常溫儲存於乾燥處。

## 壓力測量

- 額定工作壓力：300 bar/4000 psi
- 最大允許壓力：400 bar/5800 psi

## 電池

- 類型：1/2 AA 一次性鋰亞硫醯氯 (Li-SOCl<sub>2</sub>)

## CE

Suunto Oy 在此聲明，無線電設備 DP142 符合指令 2014/53/EU 的規定。歐盟符合性聲明的全文刊登於以下網址：[suunto.com/EUconformity](https://suunto.com/EUconformity)。

## EU 個人防護設備

相容 Suunto 潛水電腦產品與 Suunto Tank POD 組合是符合 89/686/EEC 指令的個人防護設備

歐盟公告機構 no. 0078, Institut National de la Plongée Professionnelle, Entrée 3 - Port de la Pointe Rouge, 13008 MARSEILLE, France 已完成上述提及組合之 EC 型檢驗，並確認符合歐洲標準 EN250:2014。此認證如 EN250:2014 定義可高達 50 公尺深度。

## FCC/ISED 法規通知

### 修改聲明

Suunto 未批准任何對本裝置的變更或修改。任何變更或修改會導致使用者無權操作本設備。

### 干擾聲明

本裝置符合美國聯邦通訊委員會的第 15 條規定和加拿大工業部免授權 RSS 標準。裝置的使用受到以下兩種情況限制：(1) 本裝置不得引起干擾；(2) 本裝置必須承擔任何干擾，包括可能導致裝置不能正常操作的干擾。

### 無線聲明

本裝置符合針對非受控環境規定的 FCC/ISED 輻射暴露限制並且符合美國聯邦通訊委員會無線電頻率 (RF) 暴露準則和 ISED 無線電頻率 (RF) 暴露準則的 RSS-102 部份。本發射器不得與任何其他天線或發射器置於同一位置或一起使用。

### 美國聯邦通訊委員會 B 級數位裝置聲明

根據美國聯邦通訊委員會的第 15 條規定，本設備經過測試，證實符合 B 級數位裝置的限制。這些限制規定的宗旨在於針對在住宅區安裝時所造成的有害干擾，提供合理的保護措施。本設備會產生、使用並散發無線電頻率能量，如果未按照說明安裝與使用，可能會對無線電通訊造成有害干擾。然而，本公司不保證在特定安裝狀況下不產生干擾。如果本設備確實會對無線電或電視收訊造成有害干擾（可透過關閉與開啟設備電源來判斷），建議使用者嘗試下列任一種方法來排除干擾：

- 重新調整接收天線的方向或位置。
- 加大設備與接收器之間的距離。
- 將設備連接至與接收器相異的電源插座上。
- 向經銷商或經驗豐富的無線電 / 電視技術人員尋求協助。

### CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

此 B 級數位裝置符合加拿大標準 ICES-003。

### 製造日期

製造日期可根據裝置的序號確定。序號長度始終為 10 個字元：YYWWXXXXXX。

在序號中，前兩位數字 (YY) 表示年份，接下來兩位數字 (WW) 表示製造時間在該年的週。

### 處置

請依照當地電子廢物規定處置本裝置。請勿將本裝置丟棄於廢棄物中。如果您願意，您可將本裝置返回至您最近的 Suunto 經銷商。



## BRAZIL



06903-17-10766

## SINGAPORE

Complies with  
IMDA Standards  
DA107248

## MEXICO

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## CHINA

型号: DP142

申请人名称: Suunto

部件名称 (Part Name)	有害物质 (Hazardous Substances)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板组件 PCBA	X	O	O	O	O	O
金属部件 (Metal Parts)	O	O	O	O	O	O
电池 (Battery)	O	O	O	O	O	O

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。O:  
表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。  
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。所售  
产品中可能不含有上述部件, 请以产品实际销售配置为准, 个别部件可能单独标识环保使用期限。

## KOREA

1. 인증 받은 자의 상호 : 테코
2. 기의 명칭 : 특성소출력 무선기기 (무선데이터통신시스템용 무선기기), DP142
3. 제조연월 : 제조일자
4. 제조국가 : 핀란드
5. 인증번호 : MSIP-REI-TE3-TANKPOD

해당 무선설비는 운용 중 전파혼신 가능성이 있음

(1) 이 기기는 가정용으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(2) 당해 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음

### 제조일자

제조일자는 기기의 일련 번호에서 확인할 수 있습니다. 일련 번호는 항상 12자로, YYWWXXXXXXXXX입니다.

일련 번호에서, 첫 번째 두자리(YY)는 연도이고 다음 두 자리(WW)는 기기가 제조된 연도의 주입니다.

## RUSSIA

Модель, торговая марка: DP142, Suunto TANK POD

Основные ад. характеристики:

Производитель: Suunto

Страна производства: Finland

### Импортер:

Акватекс

Морская наб, д. 33

Санкт-Петербург, 199155

# CUSTOMER SUPPORT



[suunto.com/support](https://suunto.com/support)

**Manufacturer:**

Suunto Oy

Tammiston kauppatie 7 A,  
FI-01510 Vantaa FINLAND

© Suunto Oy 03/2019, 03/2020. All rights reserved.  
Suunto is a registered trademark of Suunto Oy.

